CAME

319V21PL

TABLICA STEROWNICZA
DO MOTOREDUKTORÓW 24 V



INSTRUKCJA INSTALACJI

ZL92

Polski PL

UWAGA!
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezmyślne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacje istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych usytuowane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie moczyły motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieautoryzowanego wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na kluczyk, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być dosięgnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz odnośny obszar przejścia lub manewru • Należy zakłaść, tam gdzie ich brak, stałe etykietki wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowej), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest odpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zawiasy), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdzić w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnośnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymywać ciałem ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.

POLSKI

Legenda symboli

Symbol ten wskazuje części instrukcji do uważnego przeczytania.

Symbol ten wskazuje części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.

Symbol ten wskazuje uwagi do zakomunikowania użytkownikowi.

Przeznaczenie i zakres zastosowania

Przeznaczenie

Tablica sterownicza ZL92 została zaprojektowana do sterowania automatów na 24 V DC do bram skrzydłowych serii STYLO, MYTO, FROG-J i AMICO.

Wszelka instalacja i użycie inne niż przedstawiono w niniejszej instrukcji, uważa się za wzbronione.

Zakres zastosowania

Należy przestrzegać odległości i średnicy kabli wskazanych w tabeli “typ i przekrój kabli”.

Całkowita moc silników nie może przekraczać 300 W.

Opis

Zaprojektowano i skonstruowano całkowicie przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.
Tablica sterownicza zasilana jest na 230 V AC, z częstotliwością 50 / 60 Hz.
Urządzenia sterujące i akcesoria są na 24 V.
Uwaga! Akcesoria nie mogą w całości przekraczać 50 W.
Transformatory są wyposażone w zabezpieczenie utrzymujące skrzydła bramy otwarte w przypadku przeciążenia termicznego. Skrzydła zamkną się ponownie tylko wtedy, gdy temperatura spadnie poniżej granicy przeciążenia.
Wszystkie połączenia zabezpieczone są bezpiecznikami bezzwłocznymi; patrz tabela.
Funkcje na stykach wejścia i wyjścia, regulacje czasów i zarządzanie użytkownikami, nastawiane jest i wizualizowane na display’u zarządzanym przez software.
Miejsce do połączenia karty LB90 do zasilania karty poprzez baterie, która w razie braku energii elektrycznej automatycznie się włącza.
Po przywróceniu napięcia linii, ładuje baterie.

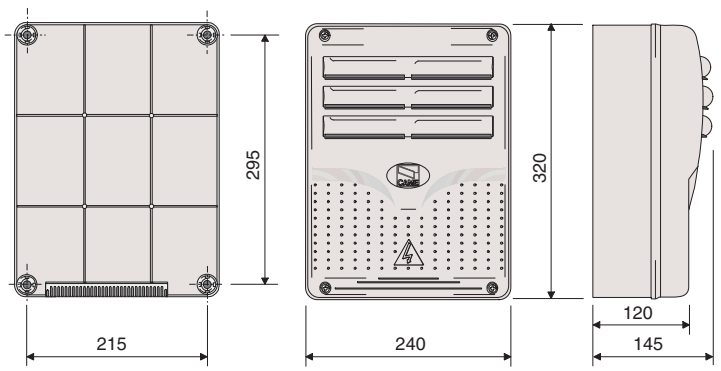
Dane techniczne

DANE TECHNICZNE	
napięcie zasilania	230 V - 50/60 Hz
maksymalnie dopuszczalna moc	300 W
pochłanianie spoczynkowe	110 mA
maksymalna moc dla akcesoriów na 24 V	50 W
klasa izolacji obwodów	II
materiał obudowy	ABS
stopień zabezpieczenia obudowy	IP54
temperatura robocza	-20 / +55°C

TABELA BEZPIECZNIKÓW	
zabezpieczenie:	bezpiecznik:
Karta elektroniczna (linia)	3.15 A-F = 120 V 1.6 A-F = 230 V
Akcesoria na 24 V	2A-F
Urządzenia sterujące (tablica sterownicza)	1 A-F
Silnik 1 / Silnik 2	6.3 A = 250 V

Wymiary

(mm)

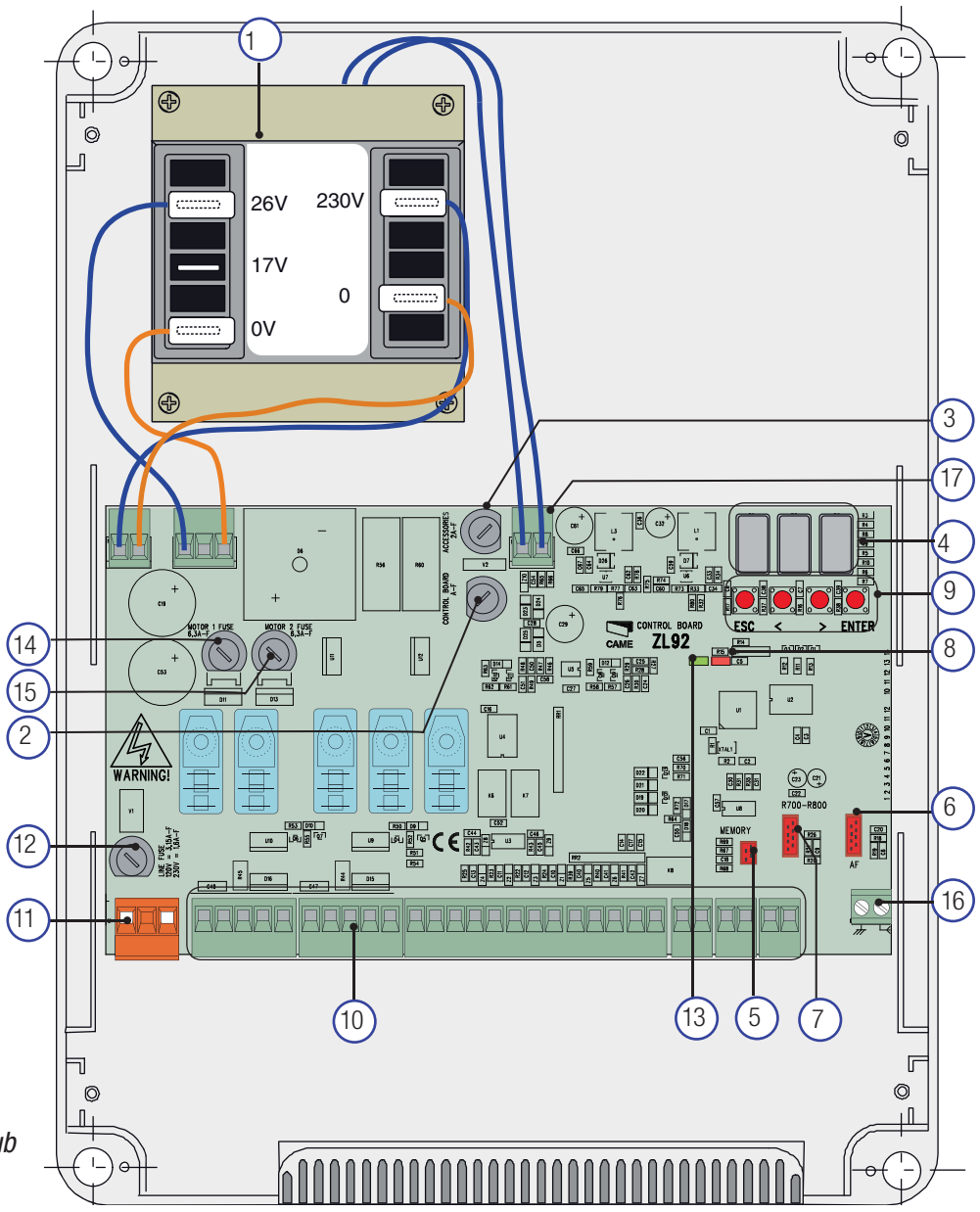


POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Główne komponenty

1 - Transformator
2 - Bezpiecznik karty
3 - Bezpiecznik akcesoriów
4 - Display
5 - Łącznik karty memory roll
6 - Łącznik karty AF
7 - Łącznik karty R700 lub R800
8 - Led sygnalizacji braku regulacji
9 - Przyciski programowania
10 - Skrzynka zaciskowa połączeń
11 - Skrzynka zaciskowa zasilania 230 V
12 - Bezpiecznik linii
13 - Led sygnalizacji obecnego napięcia
14 - Bezpiecznik silnika 1
15 - Bezpiecznik silnika 2
16 - Skrzynka zaciskowa połączenia anteny
17 - Termiczna skrzynka zaciskowa



Uwaga! Przed przystąpieniem do prac przy tablicy sterowniczej, należy odłączyć napięcie liniowe lub odłączyć baterie.

Instalacja

Instalacja musi być wykonana przez personel wykwalifikowany i doświadczony, z pełnym przestrzeganiem obowiązujących norm.

Kontrola wstępna

Przed przystąpieniem do wykonania instalacji, należy:

- Sprawdzić, czy punkt mocowania tablicy sterowniczej znajduje się w strefie zabezpieczonej przed uderzeniami, czy powierzchnia kotwiczenia jest solidna, oraz czy przymocowanie do powierzchni będzie wykonane z zastosowaniem odpowiednich elementów (śruby, kołki, itd.).
- Przygotować odpowiednie urządzenie rozłączenia każdobiegunowego, z odległością większą od 3 mm między stykami, o odłączeniu zasilania.
- ⏚ Sprawdzić, aby ewentualne wewnętrzne połączenia w obudowie (wykonane do ciągłości obwodu zabezpieczenia) posiadały dodatkową izolację w stosunku do innych przewodnich wewnętrznych części.
- Przygotować rury i kanały odpowiednie do przeprowadzenia kabli elektrycznych, zapewniając zabezpieczenie przed mechanicznym uszkodzeniem.

POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

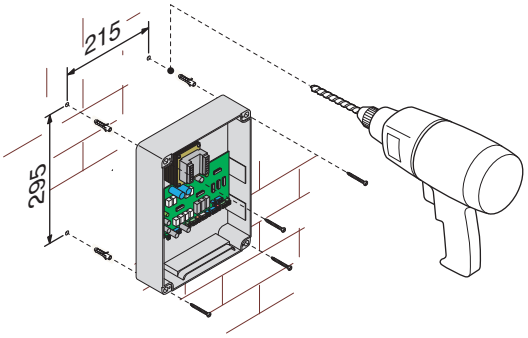
Narzędzia i materiały

Upewnić się, że posiada się wszystkie potrzebne narzędzia i materiały do wykonania instalacji z maksymalnym bezpieczeństwem i zgodnie
z obowiązującymi normami.

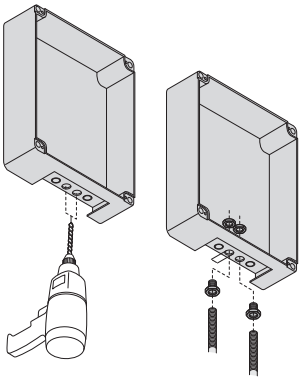


Mocowanie i montaż obudowy

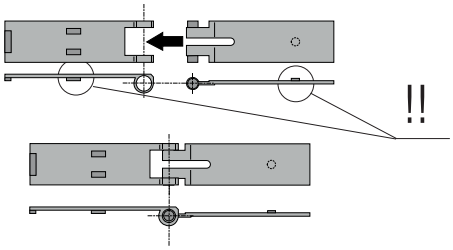
1) Podstawę tablicy sterowniczej przymocować w zabezpieczonej strefie; zaleca się użycie śrub o średnicy max 6 mm, z łbem wypukłym z krzyżykiem.



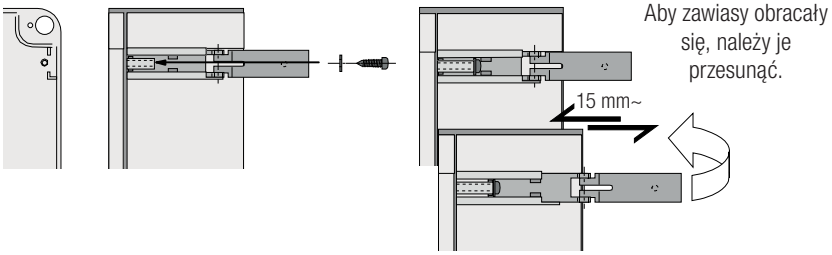
2) W zaznaczonych miejscach wykonać otwory i wprowadzić zaciski kabli i rury faliste do przeprowadzenia kabli elektrycznych.
N.B.: Średnica zaznaczonych otworów: 20 mm.



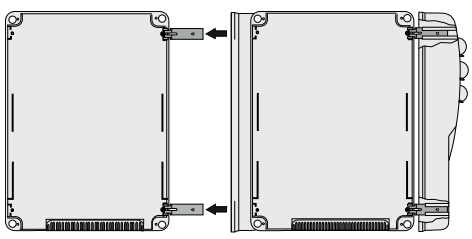
3) Zmontować zawiasy.



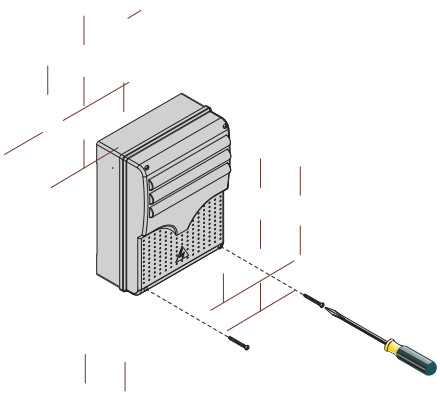
4) Zawiasy zamontować do obudowy (do wyboru po prawej lub lewej stronie), oraz przymocować je śrubami i podkładkami danymi w wyposażeniu.



5) Założyć, naciskając, pokrywkę na zawiasy.



6) Po wyregulowaniu przymocować pokrywkę śrubami danymi w wyposażeniu.



POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

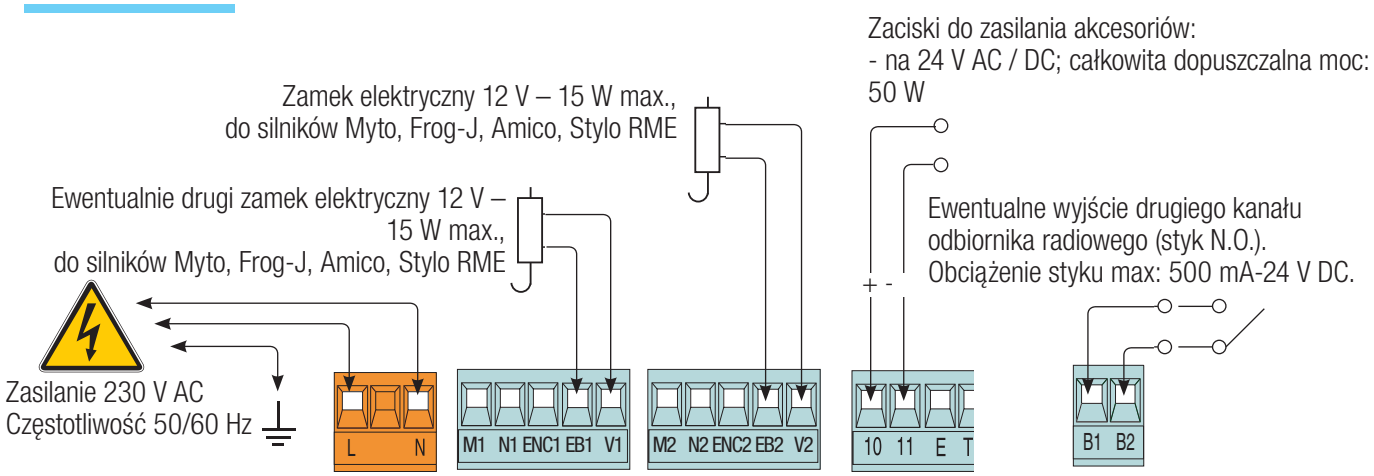
Połączenia elektryczne

Typ i przekrój kabli

Standardowe	Połączenie kabla	Długość kabla 1 < 10 m	Długość kabla 10 < 20 m	Długość kabla 20 < 30 m
Zasilanie tablicy	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Zasilanie silnika z enkoderem *		3G x 1,5 mm²	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Zasilanie silnika z enkoderem **		4G x 1,5 mm²	4G x 1,5 mm²	4G x 2,5 mm²
Migacz		2 x 1,5 mm²	2 x 1,5 mm²	2 x 1,5 mm²
Nadajniki fotokomórek		2 x 0,5 mm²	2 x 0.5 mm²	2 x 0,5 mm²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Zasilanie akcesoriów		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Urządzenia sterujące i urządzenia bezpieczeństwa		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Połączenie anteny	RG58	max. 10 m		
* MYTO ME - FROG J - AMICO - STYLO RME / ** STYLO ME				

N.B.: Gdyby kable miały inną długość niż przedstawiono w tabeli, wówczas przekrój kabli należy określić na podstawie faktycznego pochłaniania połączonych urządzeń i według przepisów wskazanych normą CEI EN 60204-1.
Dla połączeń przewidujących wyższe obciążenia na tej samej linii (sekwencyjne), wymiarowość tabeli musi być ponownie obliczona w oparciu o faktyczne pochłanianie i faktyczne odległości. Odnośnie połączeń produktów nie przedstawionych w niniejszej instrukcji, patrz dokumentacja załączona do tych produktów.

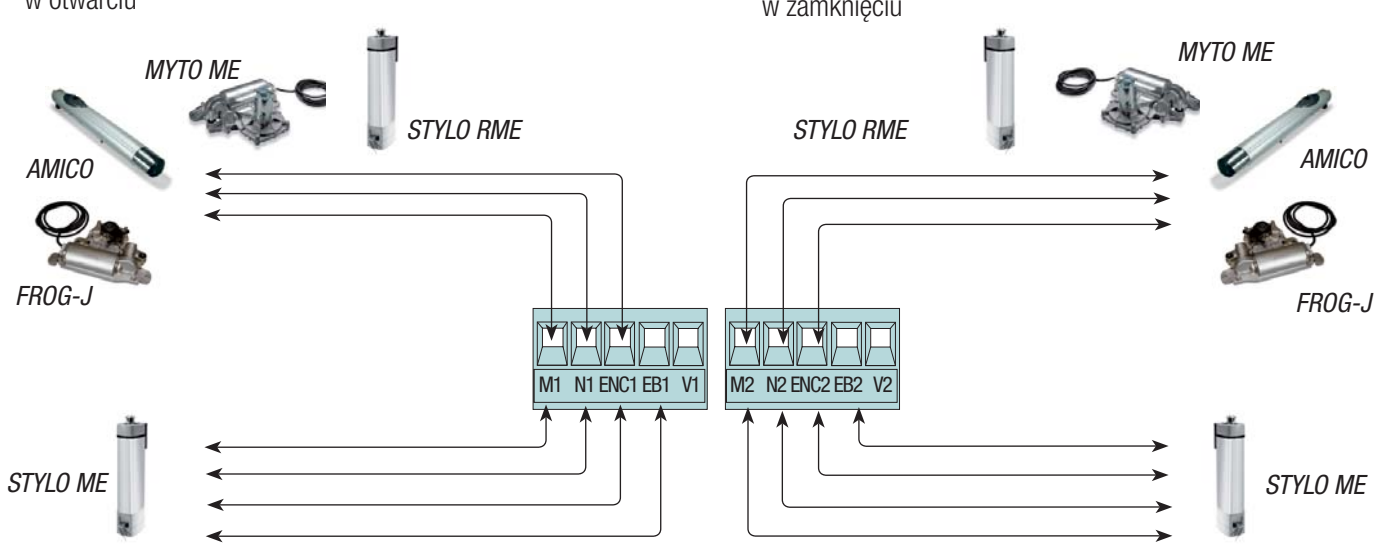
Zasilanie i akcesoria



Motoreduktor

M1 - Motoreduktor 24 V DC o działaniu zwłocznym w otwarciu

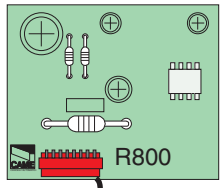
M2 - Motoreduktor na 24 V DC o działaniu zwłocznym w zamknięciu



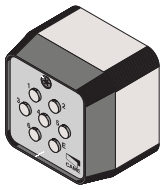
POLSKI

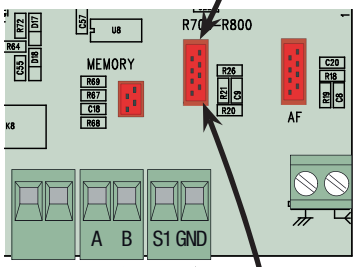
 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

N.B.: Włożyć kartę dekodyfikacji (R800) aby spowodować rozpoznanie selektora z klawiaturą (S7000).

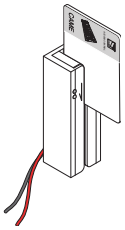


001S7000 - Selektor z klawiaturą

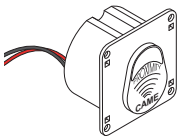




001LT001 - Czytnik legitymacji magnetycznych



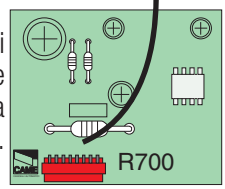
00TSP00 - Czujnik transponder



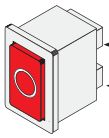
Czerwony

Czarny

N.B.: Włożyć kartę dekodyfikacji (R700) aby spowodować rozpoznanie czujnika (TSP00) lub czytnika legitymacji (LT001).

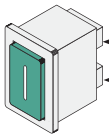


Przycisk stop (styk N.C.) - Przycisk zatrzymania bramy z wykluczeniem cyklu automatycznego zamknięcia; aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk steru lub klawisz nadajnika.
N.B.: Jeżeli styk nie będzie używany, ustawić “0” (zdezaktywowany) przez funkcję “F 1”.



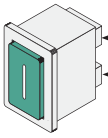
Selektor na klucz i/lub przycisk otwarcia (styk N.O.) - Ster do otwarcia bramy.



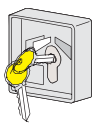


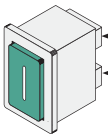
Selektor na klucz i/lub przycisk częściowego otwarcia lub przejścia dla pieszych (styk N.O.) - Otwarcie jednego skrzydła dla przejścia dla pieszych.



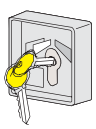


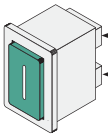
Selektor na klucz i/lub przycisk zamknięcia (styk N.O.)
- Ster dla zamknięcia bramy.

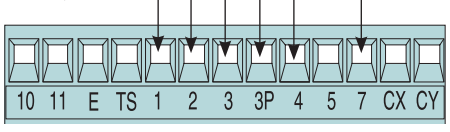




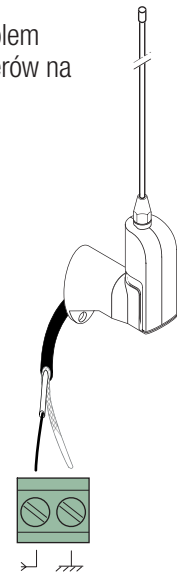
Selektor na klucz i/lub przycisk dla sterów (styk N.O.) - Stery dla otwarcia i zamknięcia bramy, naciskając przycisk lub przekręcając klucz selektora, brama odwraca kierunek ruchu, lub zatrzymuje się w zależności od nastawienia w funkcji „F7” (ster 2-7).





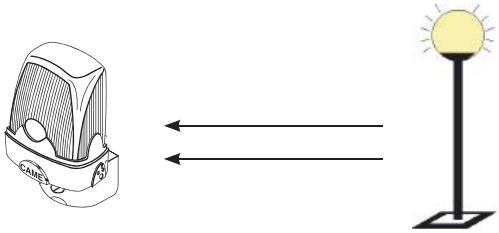


Antena z kablem RG58 dla sterów na odległość.



 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

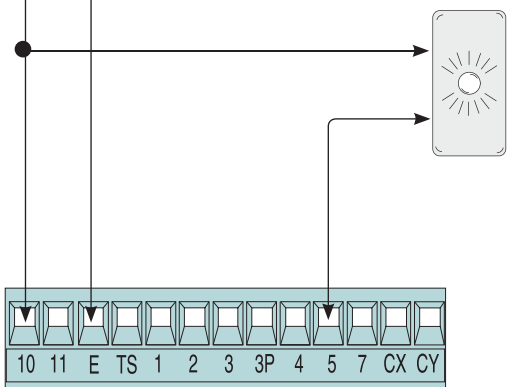
Urządzenia sygnalizacyjne



Migacz ruchu
(obciążenie styku:
24 V - 25 W max.) -
Miga
w trakcie faz otwierania
i zamykania bramy.

Lampa cyklu lub włączana gdy potrzeba
(obciążenie styku: 24 V - 25 W max)
- Połączenie pomocnicze lampy zewnętrznej, możliwej do swobodnego ustawienia, aby zwiększyć oświetlenie w strefie manewru.
Cykl: pozostaje włączona od momentu, w którym skrzydło bramy zaczyna otwierać się, aż do całkowitego zamknięcia (włącznie z czasem automatycznego zamykania).
Gdy potrzeba: pozostaje włączona przez czas możliwy do ustawienia (patrz funkcja “F 25”).

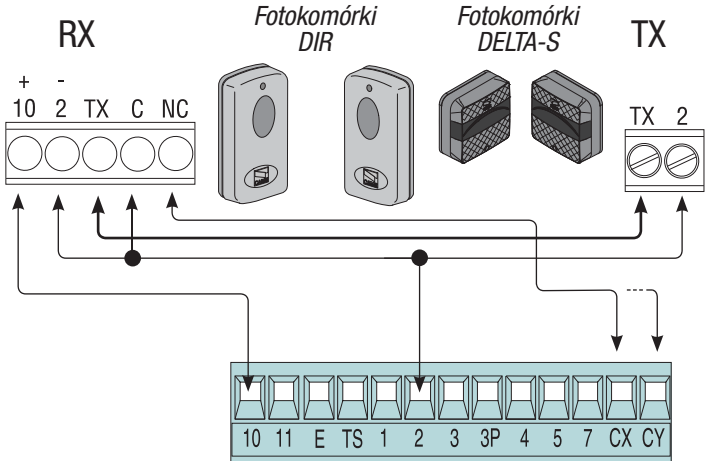
Lampka kontrolna otwartej bramy (obciążenie styku: 24 V - 3 W max.). Sygnalizuje pozycję otwartego skrzydła; wyłącza się, gdy skrzydło jest zamknięte (patrz funkcja „F 10”).

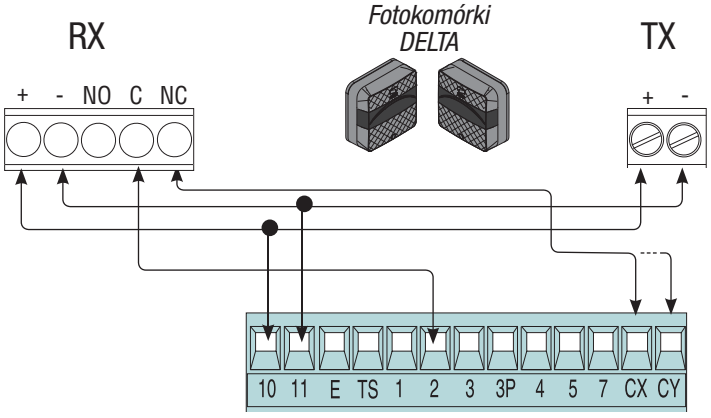


Urządzenia bezpieczeństwa

Ustawić styk CX lub CY (N.C.), wejście dla urządzeń bezpieczeństwa jak np. fotokomórki, zgodnie z normami EN 12978.
Patrz funkcje wejścia CX (funkcja F2) lub CY (funkcja F3) na:
- C1 «ponowne otwieranie w trakcie zamykania», w fazie zamykania skrzydeł bramy, otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia;
- C2 «ponowne zamykanie w trakcie otwierania», w fazie otwierania skrzydeł, otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;
- C3 «częściowy stop», zatrzymanie skrzydeł, jeżeli są w ruchu, z następującym przygotowaniem do automatycznego zamknięcia (jeżeli funkcja automatycznego zamknięcia została wprowadzona);
- C4 «oczekiwanie na przeszkodę», zatrzymanie skrzydeł, jeżeli są w ruchu, z następującym przywróceniem ruchu po usunięciu przeszkody.

N.B.: Jeżeli styki CX i CY nie będą używane, muszą być zdezaktywowane poprzez programowanie.

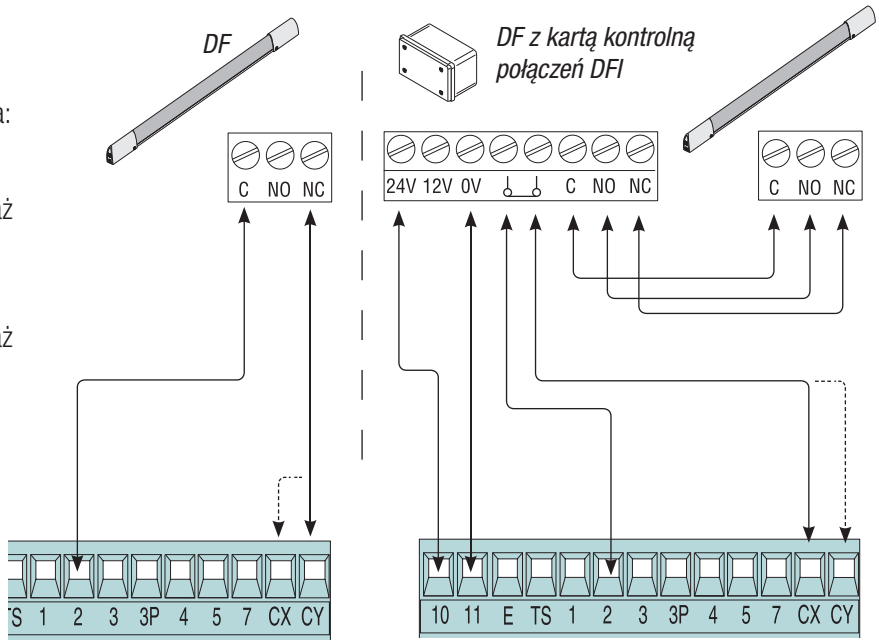




POLSKI

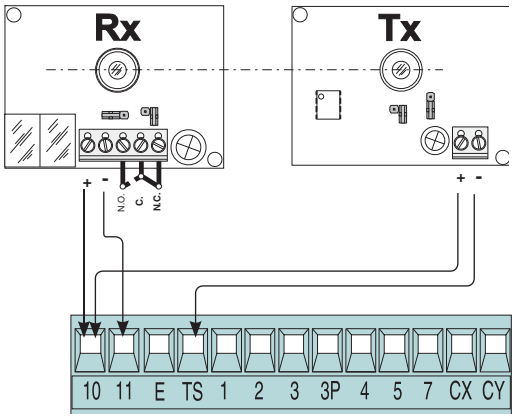
Ustawić styk CX lub CY (N.C.), wejście dla urządzeń bezpieczeństwa, jak czułe listwy, zgodnie z normami EN 12978. Patrz funkcje wejścia CX (funkcja F2) lub CY (funkcja F3) na:
- C7 «ponowne otwieranie w trakcie zamykaniaria», w fazie zamykania bramy, otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C8 «ponowne zamykanie w trakcie otwierania», w fazie otwierania bramy, otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego zamknięcia bramy.

N.B.: Jeżeli styki CX i CY nie będą używane, muszą być zdezaktywowane poprzez programowanie.

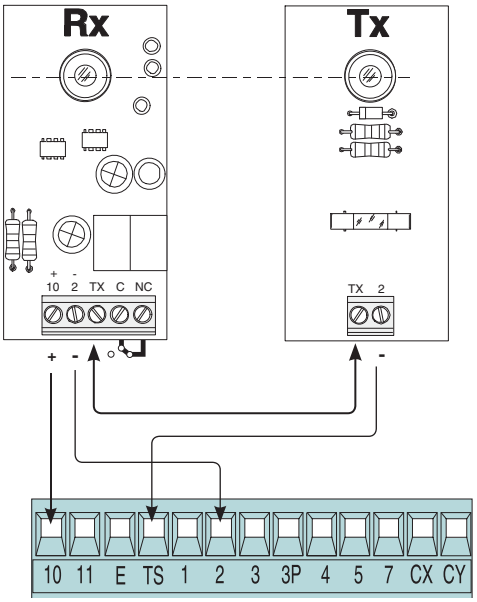


Połączenie elektryczne do funkcjonowania testu bezpieczeństwa fotokomórek

DOC / DELTA



DIR / DELTA S



Przy każdym sterze otwarcia lub zamknięcia, karta kontroluje skuteczność urządzeń bezpieczeństwa (fotokomórki). Ewentualna usterka fotokomórek zostaje zasygnalizowana na karcie elektronicznej, oraz anuluje jakikolwiek ster z nadajnika radiowego lub przycisku.

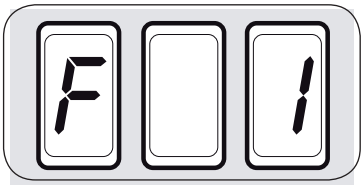
Połączenie elektryczne do funkcjonowania testu bezpieczeństwa fotokomórek:
- nadajnik lub odbiornik muszą być połączone tak jak przedstawiono na rysunku;
- z funkcji “F 5” wyselekcjonować na jakich wejściach aktywować test.

POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Programowanie

Opis sterów



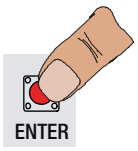
Klawisz ESC służy do:
- wyjścia z menù;
- anulowania modyfikacji.

ESC < > ENTER

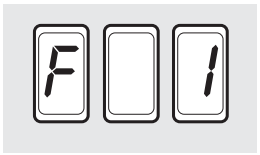
Klawisz ENTER służy do:
- wejścia do menù;
- potwierdzenia i zapamiętania nastawionej wartości.

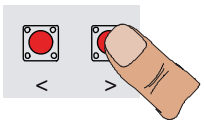
Klawisze < > służą do:
- przechodzenia z jednej pozycji menù do innej pozycji menù;
- zwiększania lub zmniejszania jakiejś wartości.

Navigazione menu

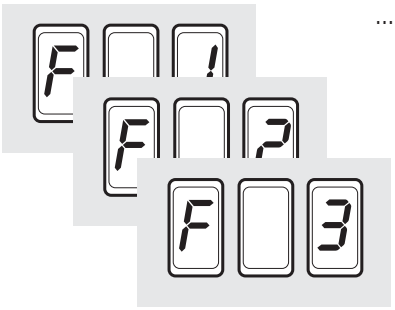


Aby wejść do menù, należy naciskać klawisz ENTER przynajmniej przez sekundę.

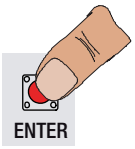


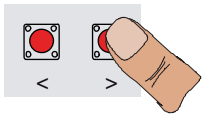


Aby wybrać pozycję menù, należy przesuwać strzałkami ...

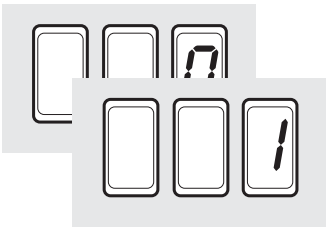


... a następnie nacisnąć ENTER

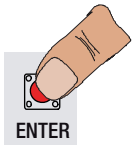


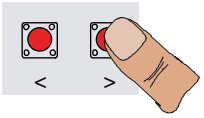


także w “pod-menù” przesuwać strzałkami ...

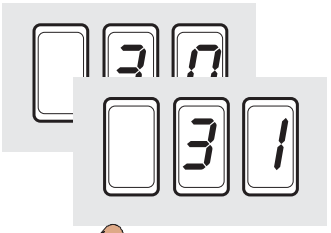


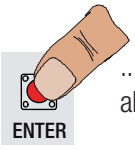
... a następnie nacisnąć ENTER



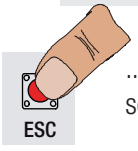


Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość, przesuwać strzałki …





... następnie nacisnąć ENTER aby potwierdzić ...



...aby wyjść z menù, poczekać 10 sekund lub nacisnąć ESC.

N.B. Gdy menù jest aktywne, urządzenie nie może być używane.

POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

F 1 - Funkcja “totalnego stop”
F 2 - Funkcja związana z wejściem CX
F 3 - Funkcja związana z wejściem CY
F 5 - Funkcja testu bezpieczeństwa
F 6 - Funkcja „utrzymane działanie”
F 7 - Tryb steru na 2-7
F 8 - Tryb steru na 2-3p
F 9 - Funkcja wykrywania przeszkody przy zatrzymanym silniku
F 10 - Funkcja lampki kontrolnej
F 11 - Wykluczenie Enkodera
F 12 - Funkcja spowolnionego ruszania
F 13 - Funkcja ruszania w zamykaniu
F 14 - Funkcja selekcji typu czujnika
F 16 - Funkcja “uderzenia” (tylko dla silników Myto - Amico - Frog J - Stylo RME)
F 17 - Funkcja zamka (tylko dla silników Myto - Amico - Frog J - Stylo RME)
F 18 - Funkcja dodatkowej lampy
F 19 - Czas automatycznego zamykania
F 20 - Czas automatycznego zamykania po częściowym otwarciu
F 21 - Czas wstępnego migania
F 22 - Czas pracy
F 23 - Czas opóźnienia w otwarciu
F 24 - Czas opóźnienia w zamknięciu
F 25 - Czas lampy “gdy potrzeba”
F 26 - Czas “uderzenia” (tylko dla silników Myto - Amico - Frog J - Stylo RME)
F 27 - Czas zamka (tylko dla silników Myto - Amico - Frog J - Stylo RME)
F 28 - Regulacja prędkości silnika M1
F 29 - Regulacja prędkości silnika M2
F 30 - Regulacja prędkości spowolnienia silnika M1
F 31 - Regulacja prędkości spowolnienia silnika M2
F 32 - Regulacja dodatkowego spowolnienia w zamykaniu dla silników M1+M2 (tylko dla silników Myto i Stylo z prostym ramieniem)
F 33 - Regulacja prędkości kalibrowania
F 34 - Czułość w trakcie ruchu
F 35 - Czułość w trakcie spowolnienia
F 36 - Regulacja częściowego otwarcia
F 37 - Regulacja początkowego punktu spowolnienia w otwieraniu, silnika M1
F 38 - Regulacja początkowego punktu spowolnienia w zamykaniu, silnika M1
F 39 - Regulacja początkowego punktu zatrzymania skrzydła w otwieraniu, silnika M1
F 40 - Regulacja początkowego punktu zatrzymania skrzydła w zamykaniu, silnika M1
F 41 - Regulacja początkowego punktu spowolnienia w otwieraniu, silnika M2
F 42 - Regulacja początkowego punktu spowolnienia w zamykaniu, silnika M2
F 43 - Regulacja początkowego punktu zatrzymania skrzydła w otwieraniu, silnika M2
F 44 - Regulacja początkowego punktu zatrzymania skrzydła w zamykaniu, silnika M2
F 45 - Regulacja punktu dodatkowego spowolnienia w zamykaniu (tylko dla silników Myto i Stylo RME z prostym ramieniem)
F 46 - Nastawienie numeru silników
F 50 - Zapamiętanie danych w memory roll
F 51 - Odczyt danych z memory roll
U 1 - Typ steru do powiązania z użytkownikiem poprzez ster radiowy
U 2 - Wymazanie pojedynczego użytkownika
U 3 - Całkowite wymazanie użytkowników
A 1 - Nastawienie typu motoreduktora
A 2 - Test silników
A 3 - Regulacja skoku
A 4 - Reset-zerowanie parametrów
H 1 - Wersja software

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

WAŻNE! Przed nastawieniem funkcji, należy zdefiniować motoreduktory znajdujące się w urządzeniu (A 1 - Typ silnika), sprawdzić prawidłowość kierunku ruchu motoreduktorów (A 2 - Test silników), oraz wykonać regulację skoku (A 3 - Regulacja skoku)

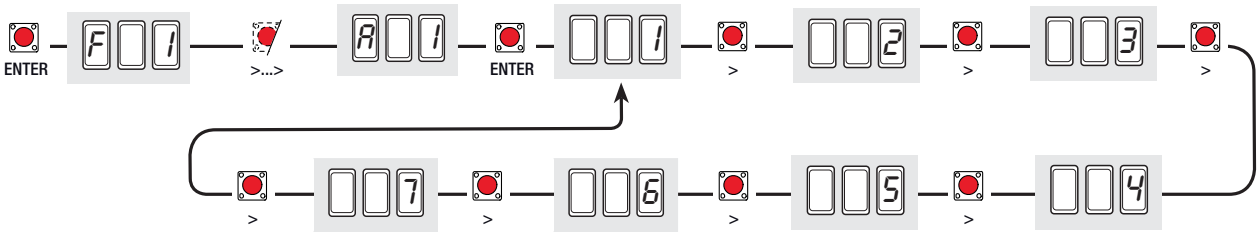
Uwaga: Klawiszem ENTER potwierdzać po wybraniu wartości dla każdej funkcji.

Menù testu silników i regulacji

A 1 (Typ silnika): nastawienie typu motoreduktora skrzydłowego znajdującego się w urządzeniu.

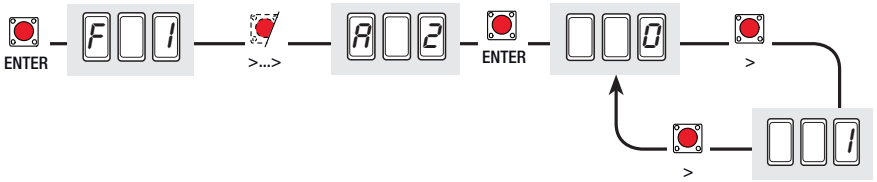
1 = Stylo ME z ramieniem przegubowym; 2 = Stylo ME z ramieniem prostym; 3 = Myto; 4 = Frog-J;

5 = Amico; 6 = Stylo RME z ramieniem przegubowym; 7 = Stylo RME z ramieniem prostym



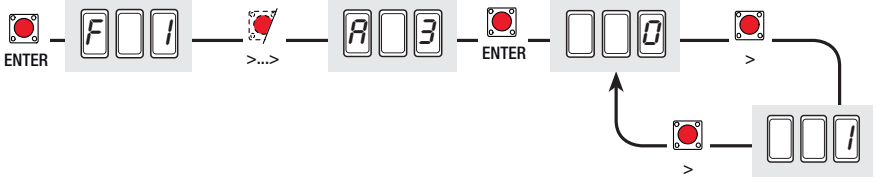
A 2 (Test silników): aktywacja testu dla sprawdzenia prawidłowego kierunku obrotu motoreduktorów (patrz paragraf “test silników”).

0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana.



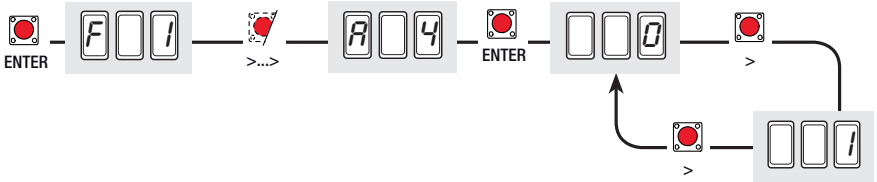
A 3 (Regulacja skoku): operacja automatycznej regulacji skoku na obu motoreduktorach (patrz paragraf “regulacja skoku”).

0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana.



A 4 (Reset parametrów): operacja przywrócenia danych (nastawienia domyślne/default) i wymazanie regulacji skoku.

0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana.

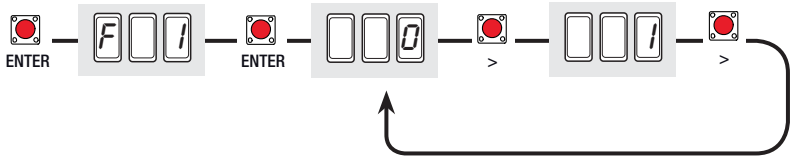


POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

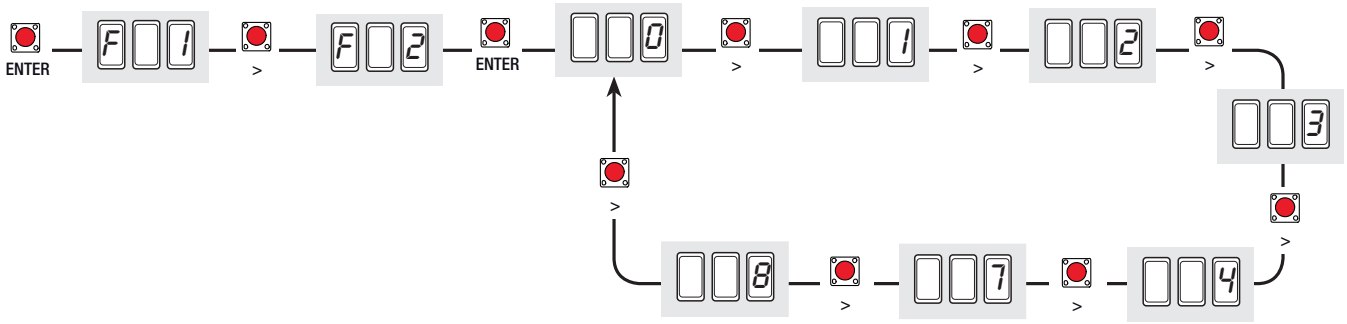
F 1 (Całkowity stop): wejście N.C.: zatrzymanie bramy z następującym wykluczeniem ewentualnego cyklu automatycznego zamknięcia; aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk na tablicy przycisków, lub włączyć ruch poprzez nadajnik. Urządzenie bezpieczeństwa włączyć na [1-2]; jeżeli nie będzie używane, nastawić funkcję "0".

0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana **(domyślnie/default).**



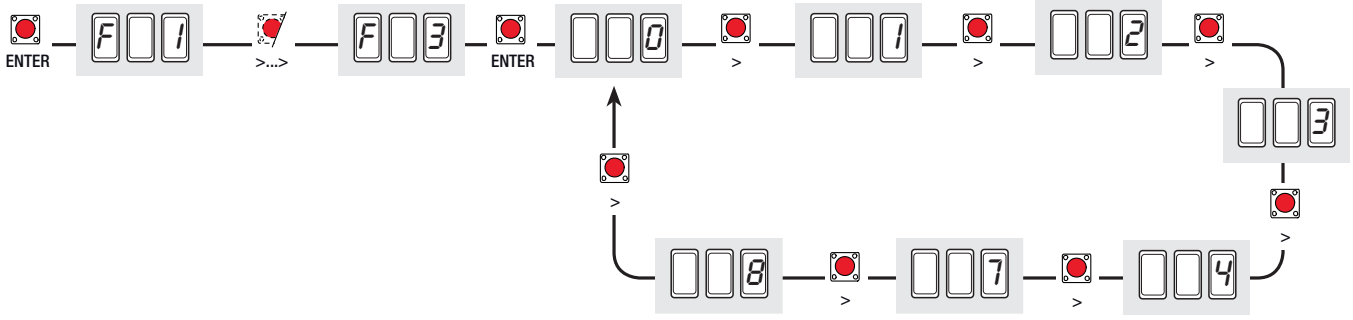
F 2 (Wejście CX): wejście styku bezpieczeństwa N.C. z możliwością powiązania następujących funkcji: C1 (ponowne otwieranie w fazie zamykania), C2 (ponowne zamykanie w fazie otwierania), C3 (częściowy stop), C4 (oczekiwanie na przeszkodę), C7 (ponowne otwieranie w fazie zamykania, dla czułych listew), C8 (ponowne zamykanie w fazie otwierania, dla czułych listew) lub zdezaktywowany, patrz urządzenia bezpieczeństwa na połączeniach elektrycznych.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



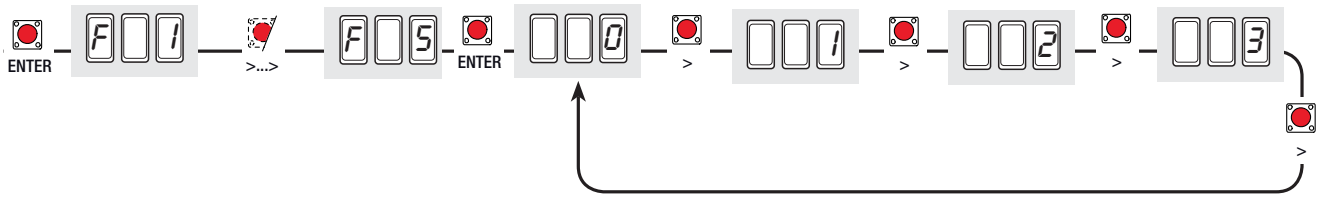
F 3 (Wejście CY): wejście styku bezpieczeństwa N.C. z możliwością powiązania następujących funkcji: C1 (ponowne otwieranie w fazie zamykania), C2 (ponowne zamykanie w fazie otwierania), C3 (częściowy stop), C4 (oczekiwanie na przeszkodę), C7 (ponowne otwieranie w fazie zamykania, dla czułych listew), C8 (ponowne zamykanie w fazie otwierania, dla czułych listew) lub zdezaktywowany, patrz urządzenia bezpieczeństwa na połączeniach elektrycznych.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



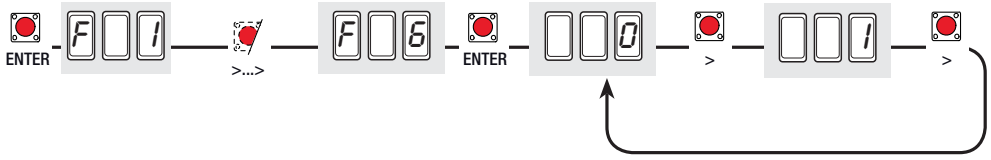
F 5 (Test bezpieczeństwa): pozwala karcie na sprawdzenie skuteczności urządzeń bezpieczeństwa (fotokomórki) po każdym sterze otwarcia lub zamknięcia.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = CX; 2 = CY; 3 = CX+CY



F 6 (Utrzymane działanie): brama funkcjonuje przez czas naciskania przycisku (przycisk 2-3 dla otwarcia, przycisk 2-4 dla zamknięcia). Wyklucza wszystkie inne urządzenia sterujące, włącznie ze sterem radiowym.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = Aktywowana.

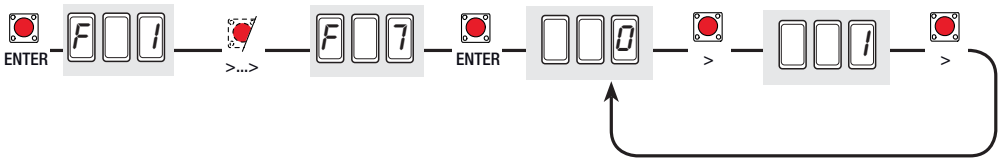


POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

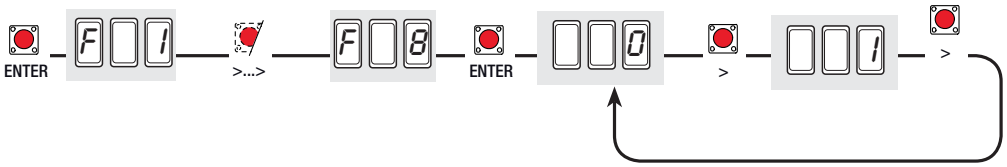
F 7 (Ster 2-7): nastawienie styku na 2-7 krokowo (otwiera-zamyka), lub sekwencyjnie (otwiera-stop-zamyka-stop).

0 = krokowo **(domyślnie/default);** 1 = sekwencyjnie.



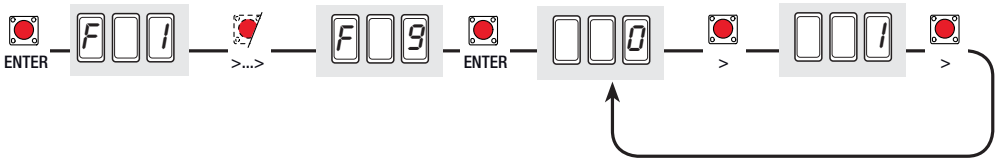
F 8 (Ster 2-3P): nastawienie styku na 2-3P dla otwarcia przejścia dla pieszych (całkowite otwarcie drugiego skrzydła), lub częściowo (częściowe otwarcie drugiego skrzydła w zależności od nastawienia, między 10 a 80 procent skoku, funkcja “F 36”).

0 = otwarcie przejścia dla pieszych **(domyślnie/default);** 1 = otwarcie częściowe.



F 9 (Wykrywanie przeszkody): przy wyłączonym silniku (brama zamknięta, otwarta, lub po sterze całkowitego stop), nie pozwala na jakikolwiek ruch jeżeli urządzenia (np. fotokomórki) wykrywają jakąś przeszkodę.

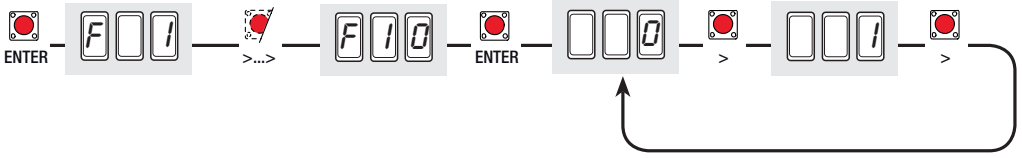
0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = Aktywowana.



F 10 (Lampka kontrolna otwarcia): lampka podłączona na 10-5, sygnalizuje stan bramy.

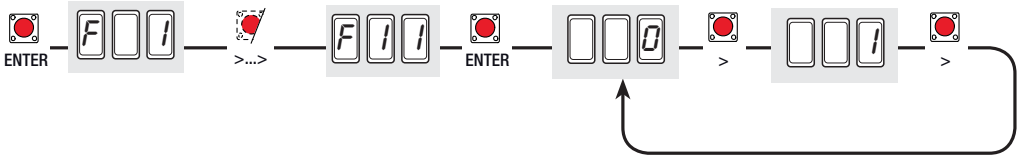
0 = brama otwarta i w ruchu, lampka pozostaje włączona **(domyślnie/default)**

1 = - brama w fazie otwierania, lampka miga co pół sekundy;
- brama w fazie zamykania, lampka miga co sekundę;
- brama otwarta, lampka pozostaje włączona;
- brama otwarta, lampka pozostaje wyłączona.



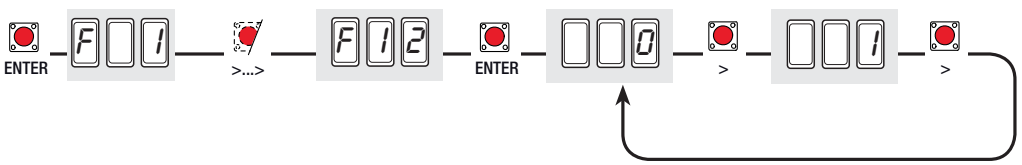
F 11 (Wykluczenie Enkodera): wyklucza zarządzanie spowolnieniami, wykrywanie przeszkód i czułość.

0 = Enkoder aktywowany **(domyślnie/default);** 1 = Enkoder zdezaktywowany.



F 12 (Ruszanie wolniejsze): przy każdym sterze otwarcia lub zamknięcia, skrzydła bramy ruszają wolniej przez kilka sekund.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = Aktywowana.

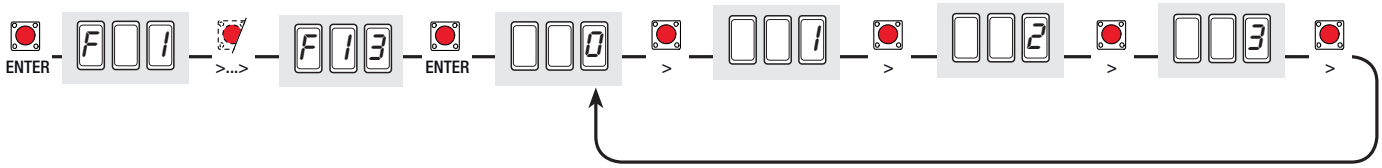


POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

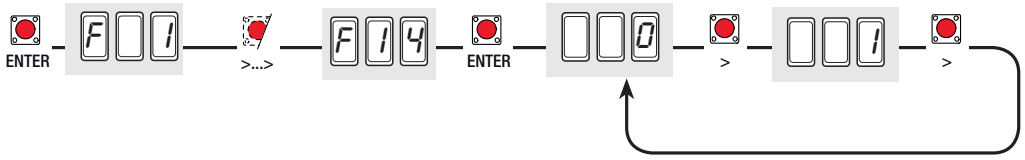
F 13 (Nacisk w zamknięciu): przy wyłączniku krańcowym w zamknięciu, motoreduktory wykonują krótki nacisk końcowy skrzydeł.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = Nacisk minimalny; 2 = Nacisk średni; 3 =Nacisk maksymalny



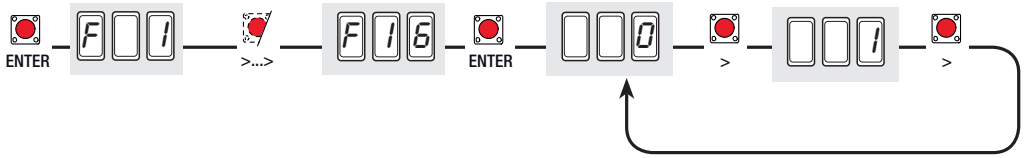
F 14 (Typ czujnika): nastawienie typu czujnika dla steru mechanizmu, poprzez transponder (TSP00) lub czytnik legitymacji magnetycznych (LT001) z kartą kodyfikacji R700, albo z klawiaturą S7000 z kartą kodyfikacji R800.

0 = TAG; 1 = S7000 **(domyślnie/default).**



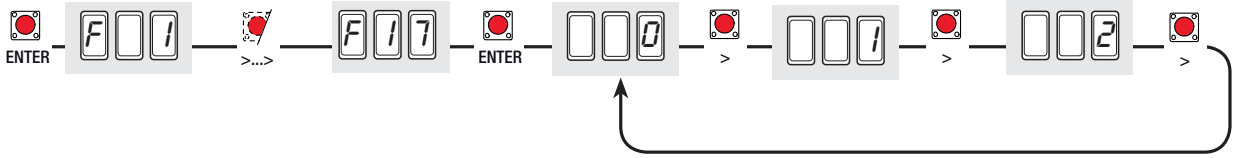
F 16 ("Uderzenie"): przed każdym manewrem otwarcia i zamknięcia, skrzydła bramy wykonują przez kilka sekund końcowy docisk, aby ułatwić odhaczenie, uwolnienie, elektrycznego zamka (odnośnie regulacji czasu, patrz funkcja "F26").
Uwaga: Funkcja ta jest widoczna tylko dla motoreduktorów serii Myto, Frog-J, Stylo-RME i Amico.

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = Aktywowana.



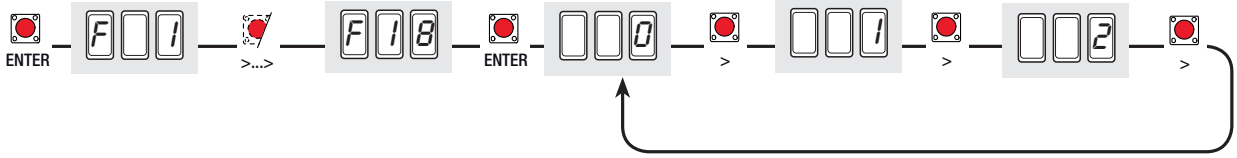
F 17 (Zamek): odblokowanie elektrycznego zamka przy końcowym etapie zamknięcia i otwarcia (odnośnie regulacji czasu, patrz funkcja "F27").
Uwaga: funkcja ta jest widoczna tylko dla motoreduktorów serii Myto, Frog-J, Stylo-RME i Amico.

0 = ze sterem otwarcia **(domyślnie/default);** 1 = ze sterem zamknięcia; 2 = z obu sterami.



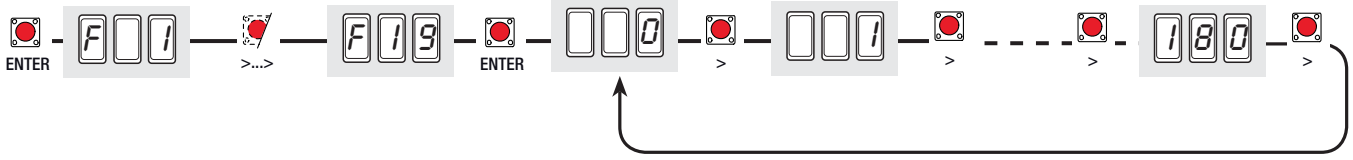
F 18 (Lampa 10-E): wyjście na styku 10-E dla lampy z funkcją:
- migacza ruchu; miga w trakcie faz otwierania i zamykania bramy;
- lampy zewnętrznej do swobodnego umieszczenia, dla zwiększenia oświetlenia w strefie manewru, nastawionej jak lampa do włączania w razie potrzeby, która pozostaje włączona przez określony czas (patrz funkcja "F25"), albo jak lampa cyklu, która pozostaje włączona od momentu rozpoczęcia otwierania się skrzydła bramy do jego całkowitego zamknięcia (włącznie z czasem automatycznego zamknięcia).

0 = Migacz **(domyślnie/default);** 1 = Cykl; 2 = W razie potrzeby.



F 19 (Czas automatycznego zamknięcia): regulator czasowy automatycznego zamknięcia uaktywnia się przy ograniczniku w otwarciu. Ustalony czas jest możliwy do regulacji, który jest zależny od ewentualnej interwencji urządzeń bezpieczeństwa, oraz który dezaktywuje się po całkowitym «stop» bezpieczeństwa, lub w razie braku energii elektrycznej.
Czas oczekiwania może być zdezaktywowany, lub nastawiony od 1" do 180".

0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ..... 180 = 180 sekund.

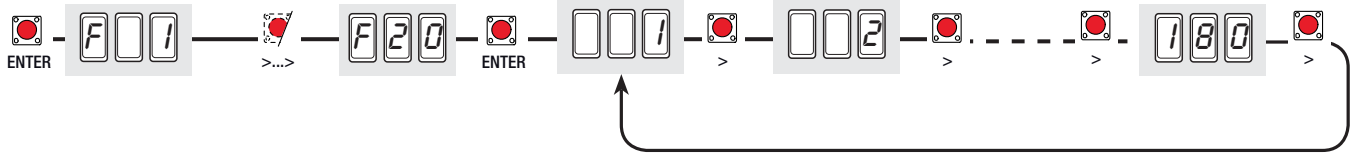


POLSKI

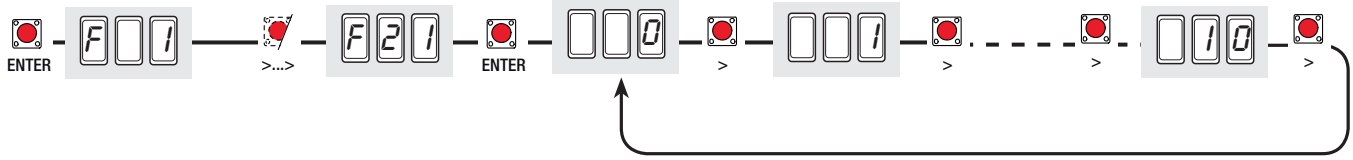
 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

F 20 (Czas automatycznego zamknięcia po częściowym otwarciu, lub otwarciu przejścia dla pieszych): czas automatycznego zamknięcia skrzydła bramy po sterze częściowego otwarcia, lub otwarcia przejścia dla pieszych. Po upływie tego czasu, automatycznie zostaje wykonany manewr zamknięcia, który zależny jest mimo wszystko od ewentualnej interwencji urządzeń bezpieczeństwa, czas który dezaktywuje się po całkowitym «stop» bezpieczeństwa, lub w razie braku energii elektrycznej. Czas oczekiwania może być nastawiony od 1" do 180".
Uwaga: Czas automatycznego zamknięcia (patrz F 19) nie powinien być zdezaktywowany.

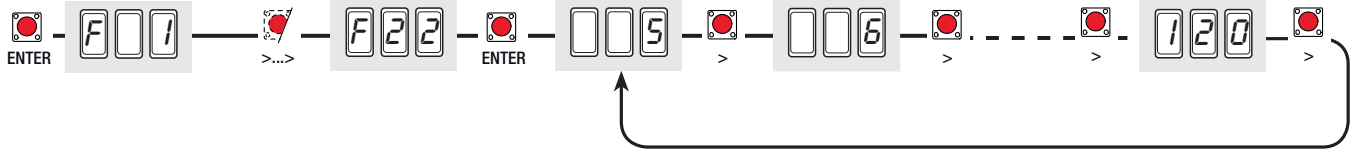
1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ..... 5 = 5 sekund **(domyślnie/default);** ..... 180 = 180 sekund.



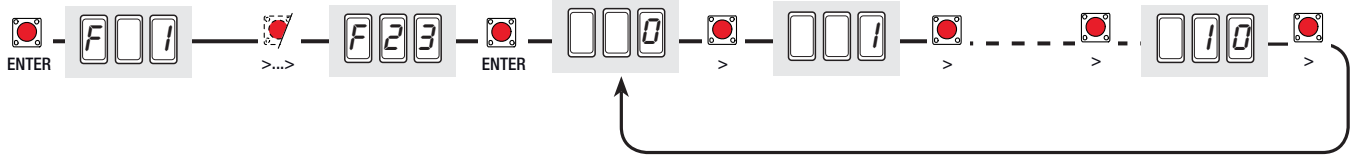
F 21 (Czas wstępnego migania): po sterze otwarcia lub zamknięcia, migacz połączony na (10-E), przed rozpoczęciem manewru miga przez nastawiony wcześniej czas.
Czas wstępnego migania może być zdezaktywowany lub nastawiony od 1" do 10".
0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ..... 10 = 10 sekund.



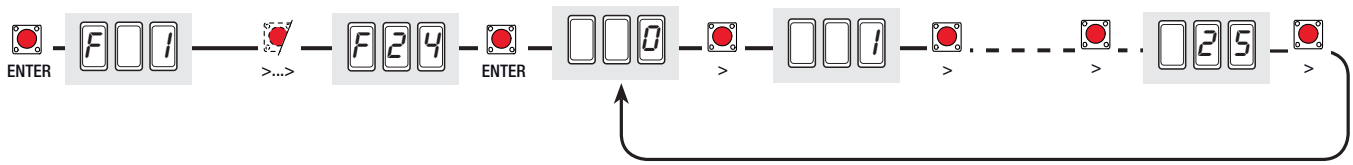
F 22 (Czas pracy): czas funkcjonowania silników w fazie otwierania lub zamykania.
Czas pracy może być nastawiony od 5" do 120"
5 = 5 sekund; ..... 120 = 120 sekund **(domyślnie/default).**



F 23 (Czas opóźnienia w otwarciu): po sterze otwarcia, skrzydło motoreduktora (M1) rusza z opóźnieniem w stosunku do motoreduktora (M2), przez czas możliwy do nastawienia.
Czas opóźnienia może być zdezaktywowany lub nastawiony od 1" do 10".
0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy ..... 10 = 10 sekund.



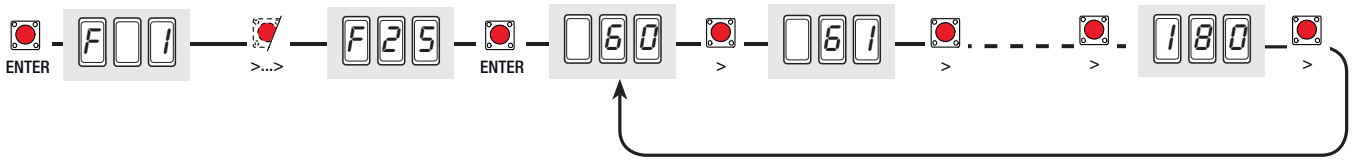
F 24 (Czas opóźnienia w zamknięciu): po sterze zamknięcia, lub po automatycznym zamknięciu, skrzydło motoreduktora (M2) rusza z opóźnieniem w stosunku do motoreduktora (M1), przez czas możliwy do nastawienia.
Czas opóźnienia może być zdezaktywowany, lub nastawiony od 1" do 25".
0 = Zdezaktywowana **(domyślnie/default);** 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy ..... 25 = 25 sekund.



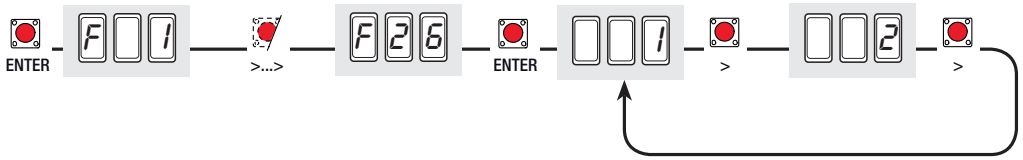
POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

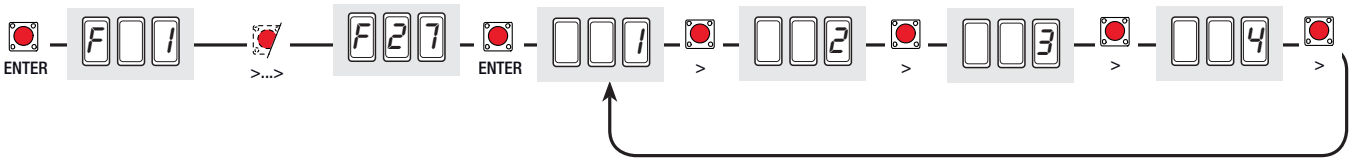
F 25 (Czas włączenia lampy w razie potrzeby): dodatkowa lampa połączona na (10-E), pozostaje włączona przez potrzebny czas w trakcie manewru otwierania/zamykania bramy.
Czas włączenia może być nastawiony od 60" do 180".
60 = 60 sekund **(domyślnie/default);** 61 = 61 sekund .....; 180 = 180 sekund.



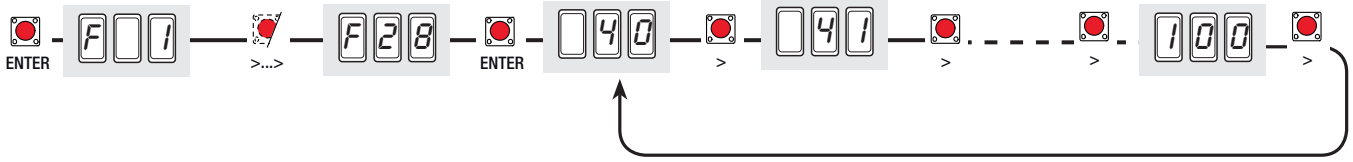
F 26 (Czas "uderzenia"): czas nacisku motoreduktora w końcowym etapie zamykania i otwierania, po każdym sterze.
Czas może być nastawiony od 1" do 2".
Uwaga: Funkcja ta pojawia się tylko dla motoreduktorów serii Myto, Frog-J, Stylo-RME i Amico.
1 = 1 sekunda **(domyślnie/default);** 2 = 2 sekundy.



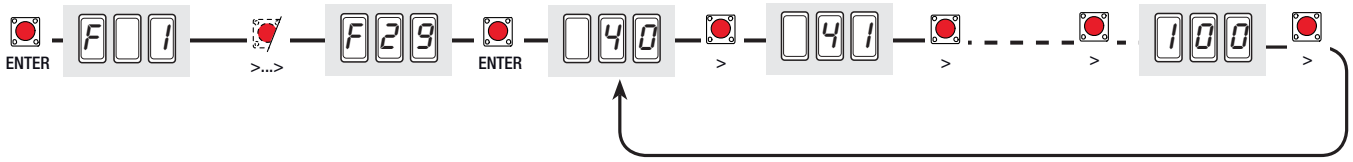
F 27 (Czas zamka): czas interwencji do odblokowania elektrycznego zamka przy każdym sterze otwarcia lub zamknięcia (patrz F 17).
Czas może być nastawiony od 1" do 4".
Uwaga: Funkcja ta pojawia się tylko dla motoreduktorów serii Myto, Frog-J, Stylo-RME i Amico.
1 = 1 sekunda **(domyślnie/default);** ..... 4 = 4 sekundy.



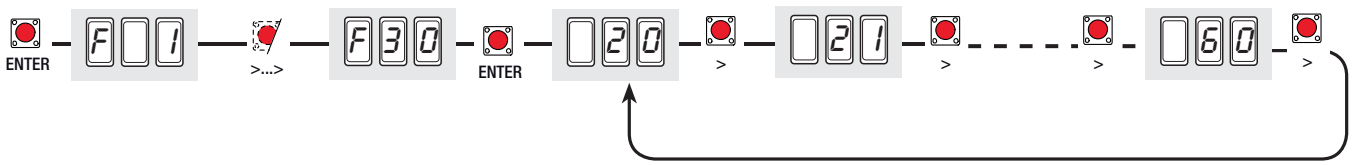
F 28 (Prędkość manewru silnika M1): nastawienie prędkości w trakcie manewrów silnika M1, obliczona w procentach.
40 = 40% prędkości silnika (minimalna); ..... 100 = 100% prędkości silnika (maksymalna, domyślnie/default).



F 29 (Prędkość manewru silnika M2): nastawienie prędkości w trakcie manewrów silnika M2, obliczona w procentach.
40 = 40% prędkości silnika (minimalna); ..... 100 = 100% prędkości silnika (maksymalna, domyślnie/default).



F 30 (Prędkość spowolnienia silnika M1): nastawienie prędkości w trakcie spowolnień silnika M1, obliczona w procentach.
20 = 20% prędkości spowolnienia silnika (minimalna); ..... 50 = 50% prędkości spowolnienia silnika **(domyślnie/default);** ..... 60 = 60% prędkości spowolnienia silnika (maksymalna).

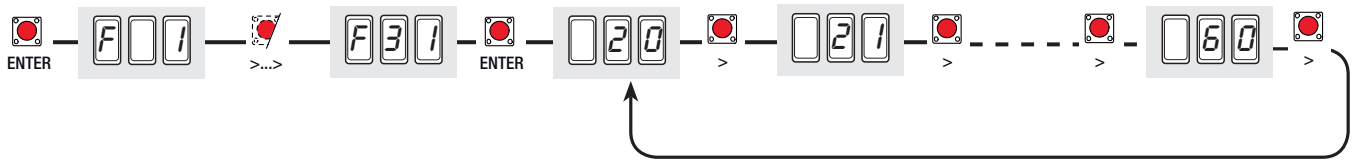


POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

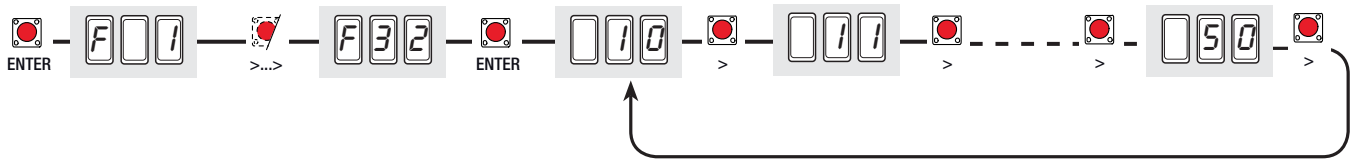
F 31 (Prędkość spowolnienia silnika M2): nastawienie prędkości w trakcie spowolnień silnika M2, obliczona w procentach.

20 = 20% prędkości spowolnienia silnika (minimalna); ..... 50 = 50% prędkości spowolnienia silnika **(domyślnie/default);**.....
60 = 60% prędkości spowolnienia silnika (maksymalna).



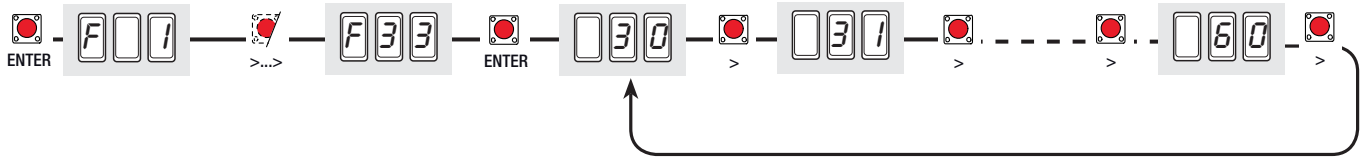
F 32 (Dodatkowe spowolnienie w zamykaniu dla silników M1+M2): nastawienie dodatkowej redukcji prędkości w trakcie fazy spowolnienia w zamykaniu, dla silników M1+M2 z ramieniem prostym; zmniejszona prędkość obliczana jest w procentach.
Uwaga: Funkcja ta widoczna jest tylko dla motoreduktorów Myto i Stylo z ramieniem prostym.

10 = 10% prędkości spowolnienia silnika (minimalna); ..... 50 = 50% prędkości spowolnienia silnika **(maksymalna, domyślnie/default).**



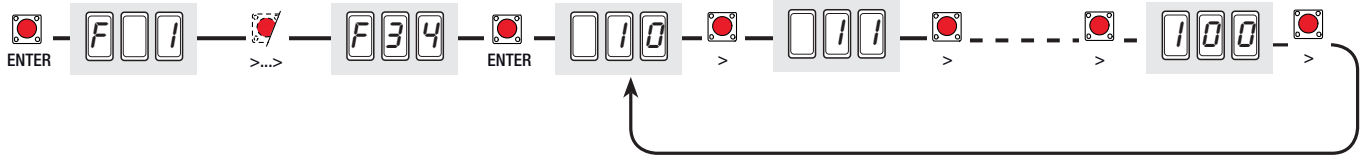
F 33 (Prędkość regulacji): nastawienie prędkości tylko dla fazy regulacji bramy, obliczona w procentach.

30 = 30% prędkości silnika; ..... 50 = 50% prędkości silnika **(domyślnie/default);** ..... 60 = 60% prędkości silnika.



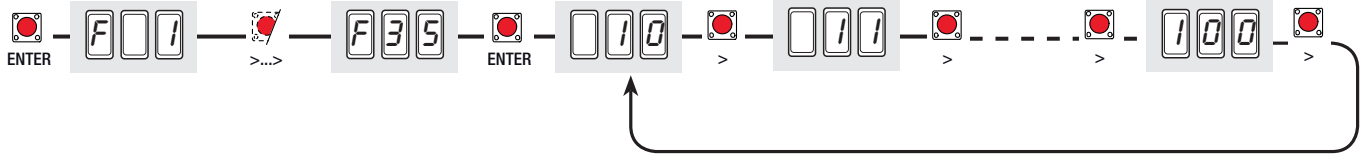
F 34 (Czułość skoku): reguluje czułość wykrywania przeszkód w trakcie manewru bramy.

10 = czułość maksymalna; ..... 100 = czułość minimalna **(domyślnie/default).**



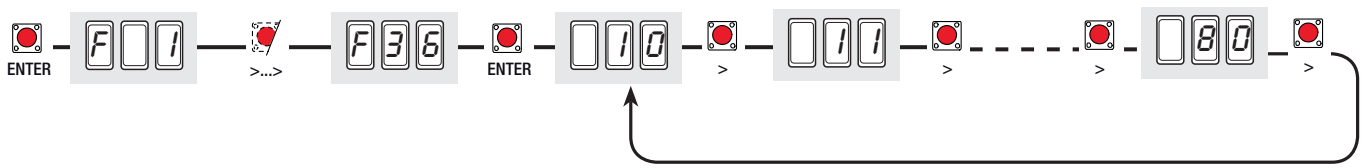
F 35 (Czułość spowolnień): reguluje czułość wykrywania przeszkód w trakcie spowolnienia bramy.

10 = czułość maksymalna; ..... 100 = czułość minimalna **(domyślnie/default).**



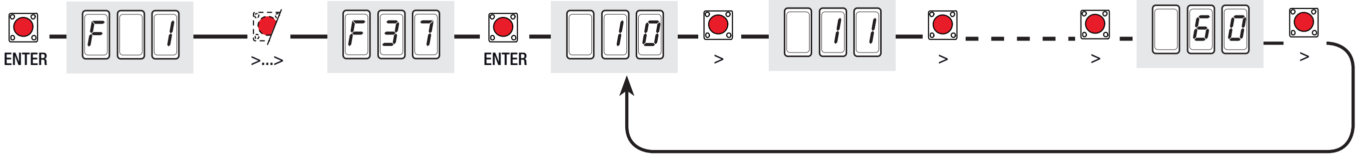
F 36 (Regulacja częściowego otwarcia): reguluje otwarcie skrzydła drugiego silnika (M2) w procentach w stosunku do totalnego skoku.

10 = 10% skoku **(domyślnie/default);** ..... 80 = 80% skoku.

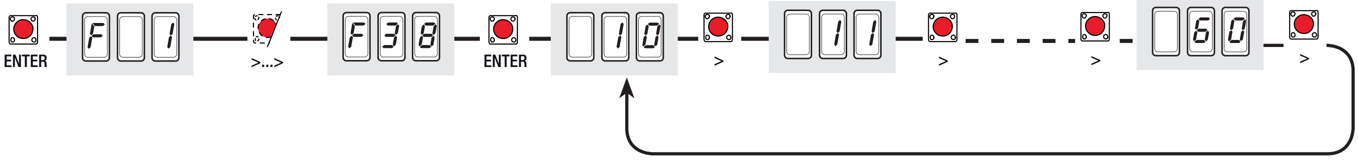


POLSKI

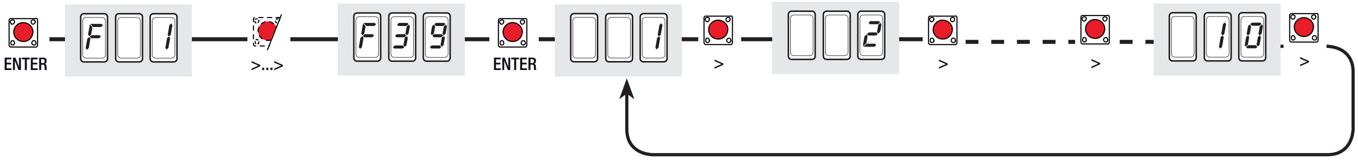
F 37 (Punkt spowolnienia otwarcia, silnika M1): reguluje punkt rozpoczęcia spowolnienia silnika (M1) przed ogranicznikiem otwarcia.
Punkt rozpoczęcia spowolnienia obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
10 = 10% skoku; .... 25 = 25% skoku (domyślnie/default); .... 60 = 60% skoku.



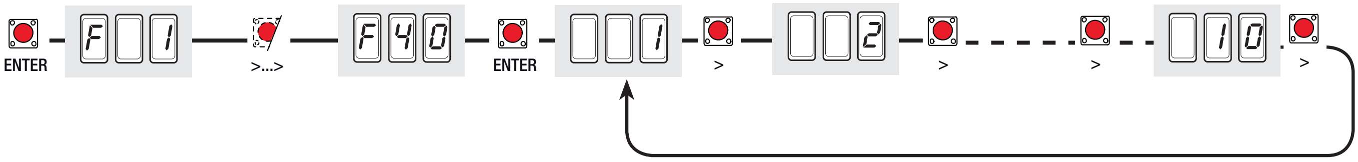
F 38 (Punkt spowolnienia zamknięcia, silnika M1): reguluje punkt rozpoczęcia spowolnienia silnika (M1) przed ogranicznikiem zamknięcia.
Punkt rozpoczęcia spowolnienia obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
10 = 10% skoku; .... 25 = 25% skoku (domyślnie/default); .... 60 = 60% skoku.



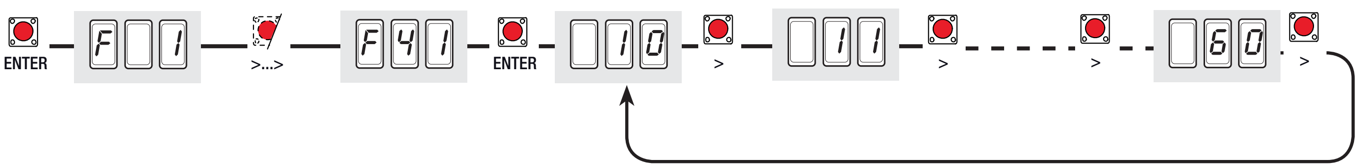
F 39 (Punkt końcowego zatrzymania otwarcia, silnika M1): reguluje punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania silnika (M1) przed ogranicznikiem otwarcia. Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
1 = 1% skoku; .... 5 = 5% skoku **(domyślnie/default);** ....10 = 10% skoku.



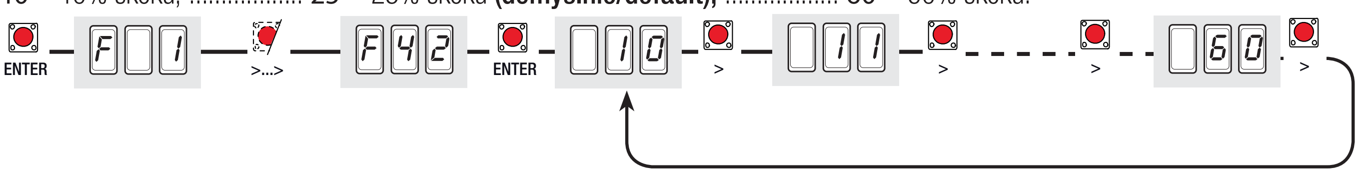
F 40 (Punkt końcowego zatrzymania zamknięcia, silnika M1): reguluje punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania silnika (M1) przed ogranicznikiem zamknięcia. Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
1 = 1% skoku; .... 5 = 5% skoku **(domyślnie/default);** .... 10 = 10% skoku.



F 41 (Punkt spowolnienia otwarcia, silnika M2): reguluje punkt rozpoczęcia spowolnienia silnika (M2) przed ogranicznikiem otwarcia. Punkt rozpoczęcia spowolnienia obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
10 = 10% skoku; .... 25 = 25% skoku **(domyślnie/default);** .... 60 = 60% skoku.

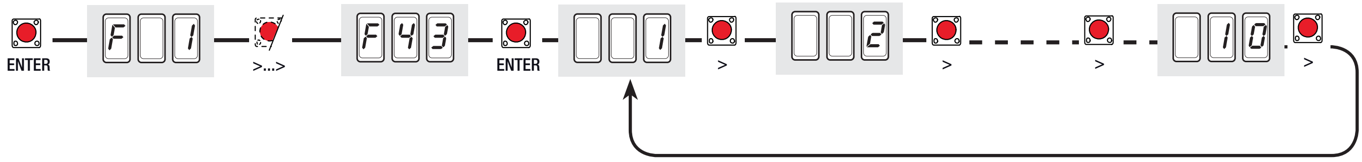


F 42 (Punkt spowolnienia zamknięcia, silnika M2): reguluje punkt rozpoczęcia spowolnienia silnika (M2) przed ogranicznikiem zamknięcia.
Punkt rozpoczęcia spowolnienia obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)
10 = 10% skoku; .... 25 = 25% skoku **(domyślnie/default);** .... 60 = 60% skoku.



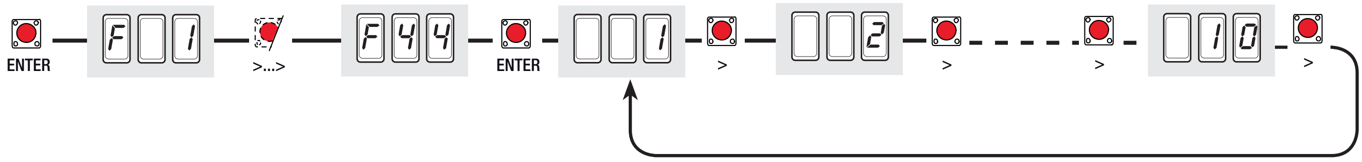
F 43 (Punkt końcowego zatrzymania otwarcia, silnika M2): reguluje punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania silnika (M2) przed ogranicznikiem otwarcia. Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)

1 = 1% skoku; .... 5 = 5% skoku **(domyślnie/default);** .... 10 = 10% skoku.



F 44 (Punkt końcowego zatrzymania zamknięcia, silnika M2): reguluje punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania silnika (M2) przed ogranicznikiem zamknięcia. Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania obliczany jest w procentach w stosunku do całkowitego skoku skrzydła bramy (patrz paragraf przedstawiający obszary, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania)

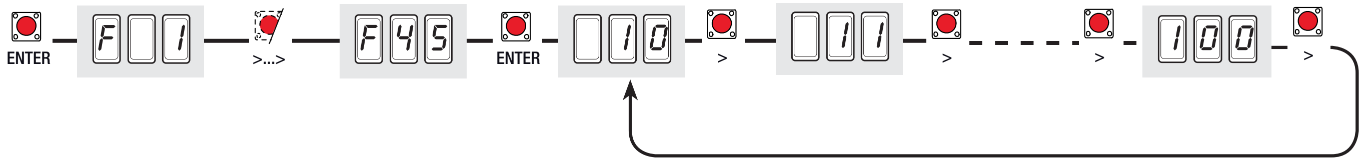
1 = 1% skoku; .... 5 = 5% skoku **(domyślnie/default);** .... 10 = 10% skoku.



F 45 (Punkt dodatkowego spowolnienia w zamykaniu): reguluje punkt rozpoczęcia dodatkowego spowolnienia w zamykaniu, obliczonego w procentach w stosunku do spowolnienia.

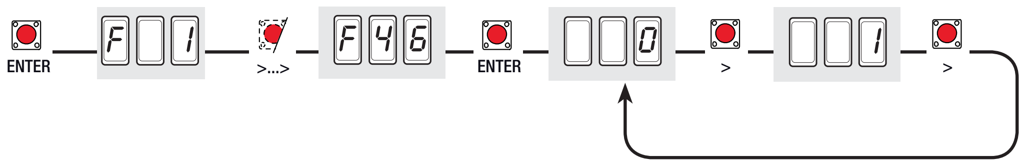
Uwaga: Funkcja ta jest widoczna tylko dla reduktorów Myto i Stylo z ramieniem prostym.

10 = 10% skoku spowolnienia; .... 50 = skoku spowolnienia **(domyślnie/default);** .... 100 = 100% skoku spowolnienia.



F 46 (Numer-ilość silników): nastawienie numeru-ilości silników podłączonych do tablicy sterowniczej.

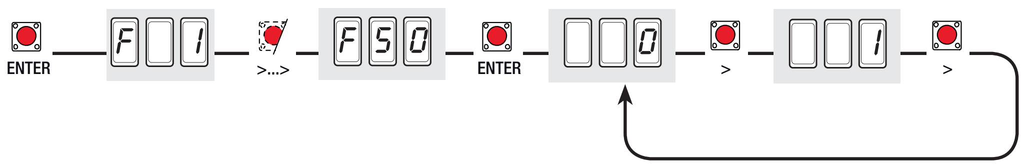
0 = Upoważnienie obu silników (M1+M2) **(domyślnie/default);** 1 = Upoważnienie tylko jednego silnika (M2)



F 50 (Zapamiętywanie danych): zapamiętuje użytkowników i wszystkie nastawienia w memory roll.

Uwaga: Funkcja ta pojawia się tylko wtedy, gdy memory roll jest wprowadzona do karty macierzystej.

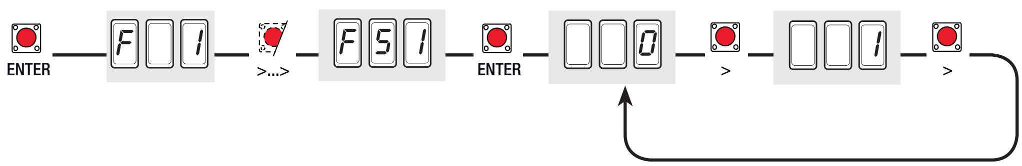
0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana



F 51 (Odczyt danych): ładuje dane z memory roll do karty macierzystej.

Uwaga: Funkcja ta pojawia się tylko wtedy, gdy memory roll jest wprowadzona do karty macierzystej.

0 = Zdezaktywowana; 1 = Aktywowana.

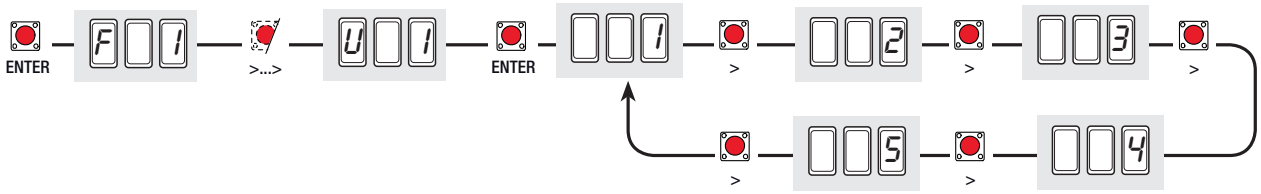


 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

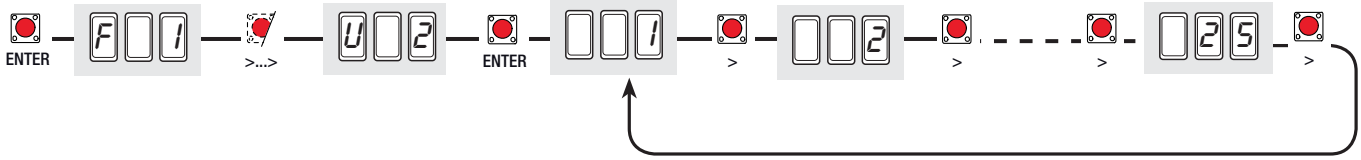
Menu użytkowników

U 1 (Wprowadzenie użytkownika z powiązanym sterem): wprowadzenie użytkownika (max. 25 użytkowników) powiązanego ze sterem poprzez nadajnik lub inne urządzenie (patrz paragraf dotyczący wprowadzania użytkownika z powiązanym sterem).

1 = ster "krokowy" (otwiera-zamyka); 2 = cster sekwencyjny (otwiera-stop-zamyka-stop); 3 = ster tylko otwiera; 4 = ster przejście dla pieszych/częściowe (patrz funkcja "F8"); 5 = wyjście styku B1-B2.

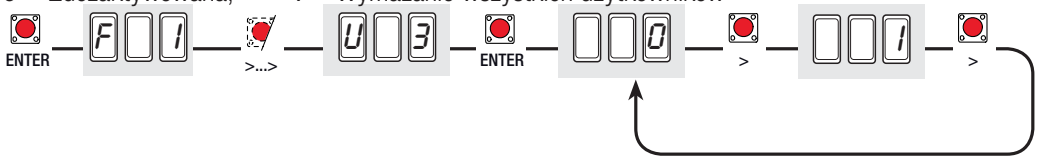


U 2 (Wymazanie użytkownika): wymazanie pojedynczego użytkownika (patrz paragraf dotyczący wymazania pojedynczego użytkownika)



U 3 (Wymazanie użytkowników): wymazanie wszystkich zapamiętanych użytkowników. Potwierdzić wymazanie klawiszem Enter.

0 = Zdezaktywowana; 1 = Wymazanie wszystkich użytkowników





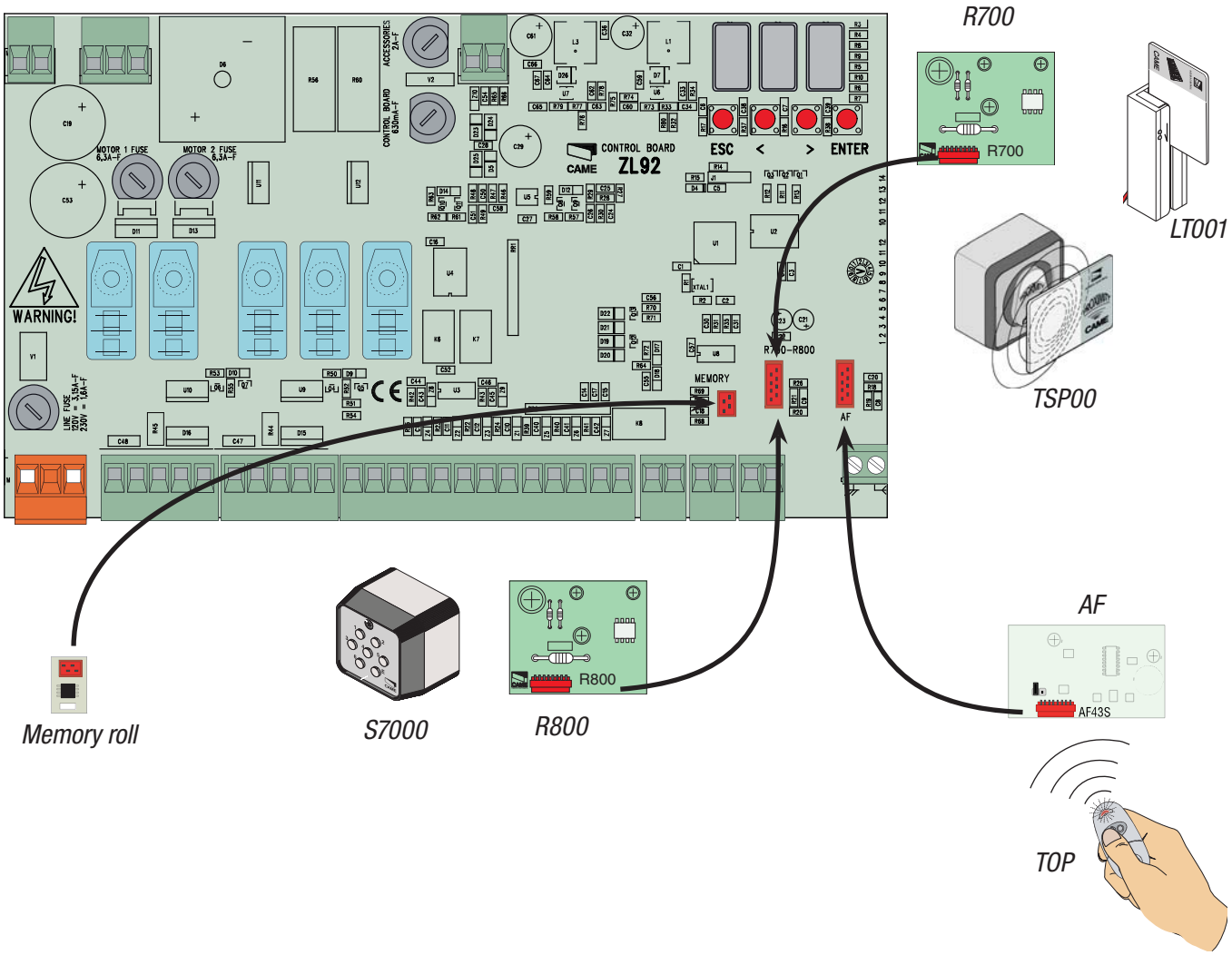
Menu info

H 1 (Wersja): przedstawia wersję software.

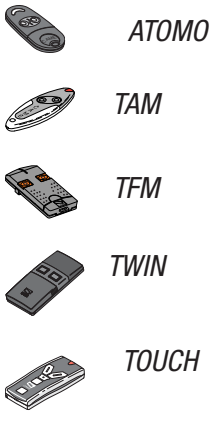
POLSKI

Karty dekodyfikacji

Aby wprowadzić, zmodyfikować i usunąć użytkowników, lub sterować mechanizmem poprzez ster radiowy, należy wprowadzić kartę AF43S.
Jeżeli używa się transpondera lub czytnika legitymacji, należy wprowadzić kartę R700, albo w alternatywie, kartę R800 dla selektora z klawiaturą.
Wprowadzić memory roll, aby zapamiętać i załadować użytkowników zapisanych na innej karcie.



Częstotliwość/MHz	Karta	Nadajnik
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433.92	AF43TW	TWIN
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 868.35	AF868	TOP



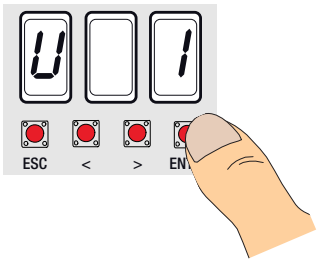
POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

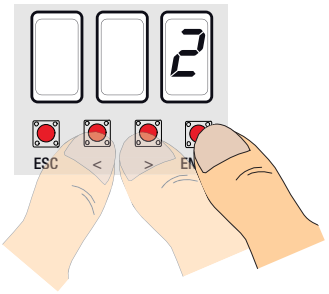
Wprowadzenie użytkownika z powiązanym sterem

N.B.: Przed przystąpieniem do tych prac, należy wyjąć kartę memory roll.

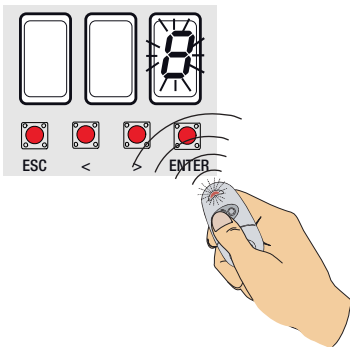
1) Wyselekcjonować “U 1”.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić.



2) Poprzez klawisze oznaczone strzałkami, wybrać ster (1 = “krokowy”, 2 = sekwencyjny,
3 = otwiera, 4 = otwarcie dla pieszych/ częściowe, 5 = wyjście styku B1-B2) do powiązania z użytkownikiem.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić ...



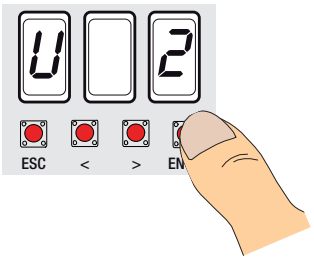
3) ... jakiś dostępny numer od 1 do 25 będzie migać przez kilka sekund; numer ten będzie przydzielony użytkownikowi po przesłaniu kodu nadajnikiem, lub przez inne urządzenie sterujące.



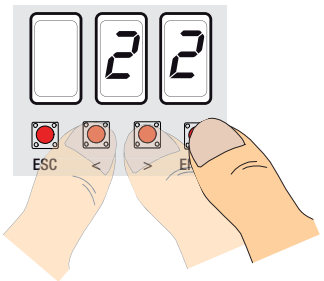
Użytkownik	Ster powiązany
1 -	
2 -	
3 -	
4 -	
5 -	
6 -	
7 -	
8 -	
9 -	
10 -	
11 -	
12 -	
13 -	
14 -	
15 -	
16 -	
17 -	
18 -	
19 -	
20 -	
21 -	
22 -	
23 -	
24 -	
25 -	

Wymazanie pojedynczego użytkownika

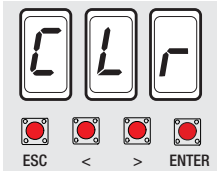
1) Wyselekcjonować “U 2”.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić.



2) Klawiszami oznaczonymi strzałką, wybrać numer użytkownika do wymazania.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić ...



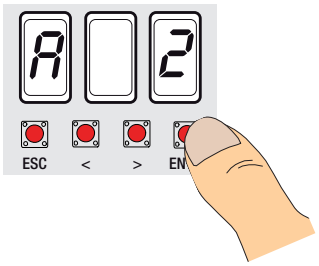
3) ... pojawi się napis “CLr” potwierdzający wymazanie.



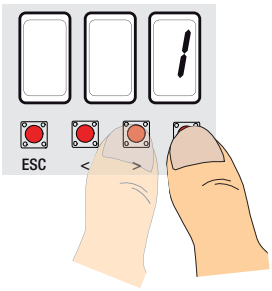
POLSKI

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

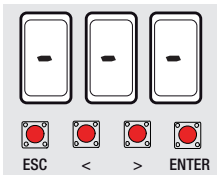
1) Wyselekcjonować “A 2”.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić.



2) Wyselekcjonować 1 aby aktywować test.
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić ...

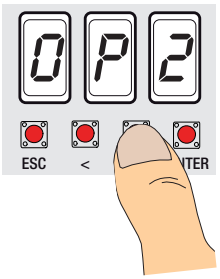


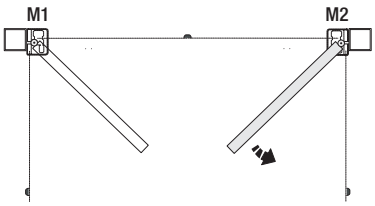
3) ... pojawi się znak “---” w oczekiwaniu na ster ...



4) Trzymać naciśnięty klawisz oznaczony strzałką
“>” i sprawdzić, czy skrzydło drugiego motoreduktora (M2) wykonuje manewr otwierania.

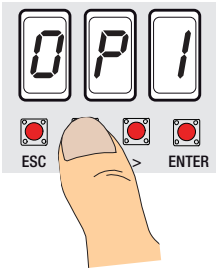
Uwaga: Jeżeli skrzydło wykonuje manewr zamykania, należy odwrócić fazy silnika (M2 na N2).

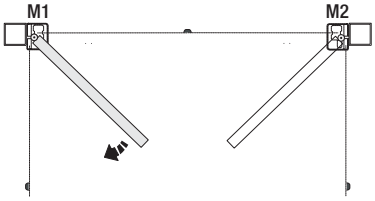




5) Wykonać taką samą procedurę klawiszem oznaczonym strzałką “<” aby sprawdzić skrzydło pierwszego motoreduktora (M1).

Uwaga: Jeżeli skrzydło wykonuje manewr zamykania, należy odwrócić fazy silnika (M1 na N1).





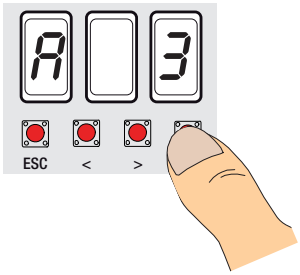
Str. 24 - Kod instrukcji: 319V21PL wer. 3 04/2017 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Regulacja skoku

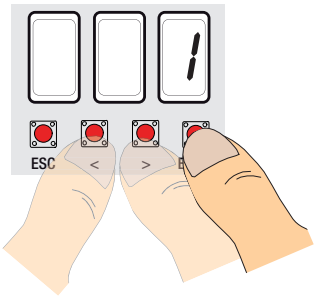
N.B.: Przed przystąpieniem do wykonania regulacji skoku, należy skontrolować, aby obszar manewru był wolny od jakichkolwiek przeszkód, oraz sprawdzić obecność mechanicznych ograniczników przy końcu otwarcia i przy końcu zamknięcia.

Ważne! W trakcie regulacji, wszystkie urządzenia bezpieczeństwa będą wyłączone aż do zakończenia regulacji, z wyjątkiem tego dla "całkowitego stop".

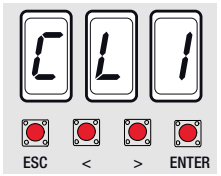
1) Wyselekcjonować "A 3".
Nacisnąć ENTER aby potwierdzić.

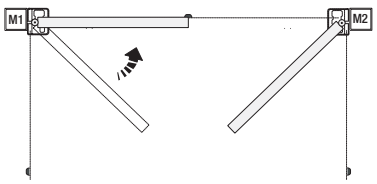


2) Wyselekcjonować 1 i nacisnąć ENTER aby potwierdzić operację automatycznej regulacji skoku ...

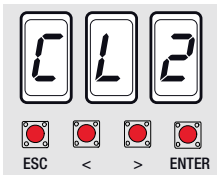


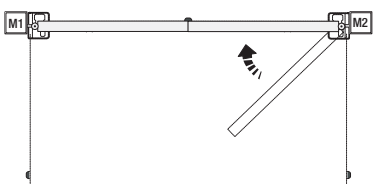
3) Skrzydło pierwszego silnika wykona manewr zamykania, aż do końcowego zatrzymania ...



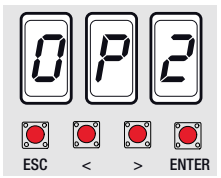


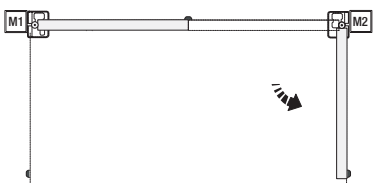
4) ... następnie, skrzydło drugiego silnika wykona taki sam manewr ...



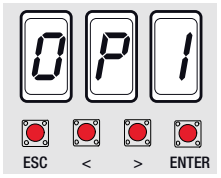


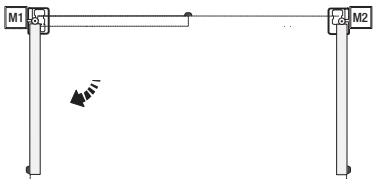
5) ... po czym skrzydło drugiego silnika wykona manewr otwierania, aż do końcowego zatrzymania ...





6) ... następnie skrzydło pierwszego silnika wykona taki sam manewr.

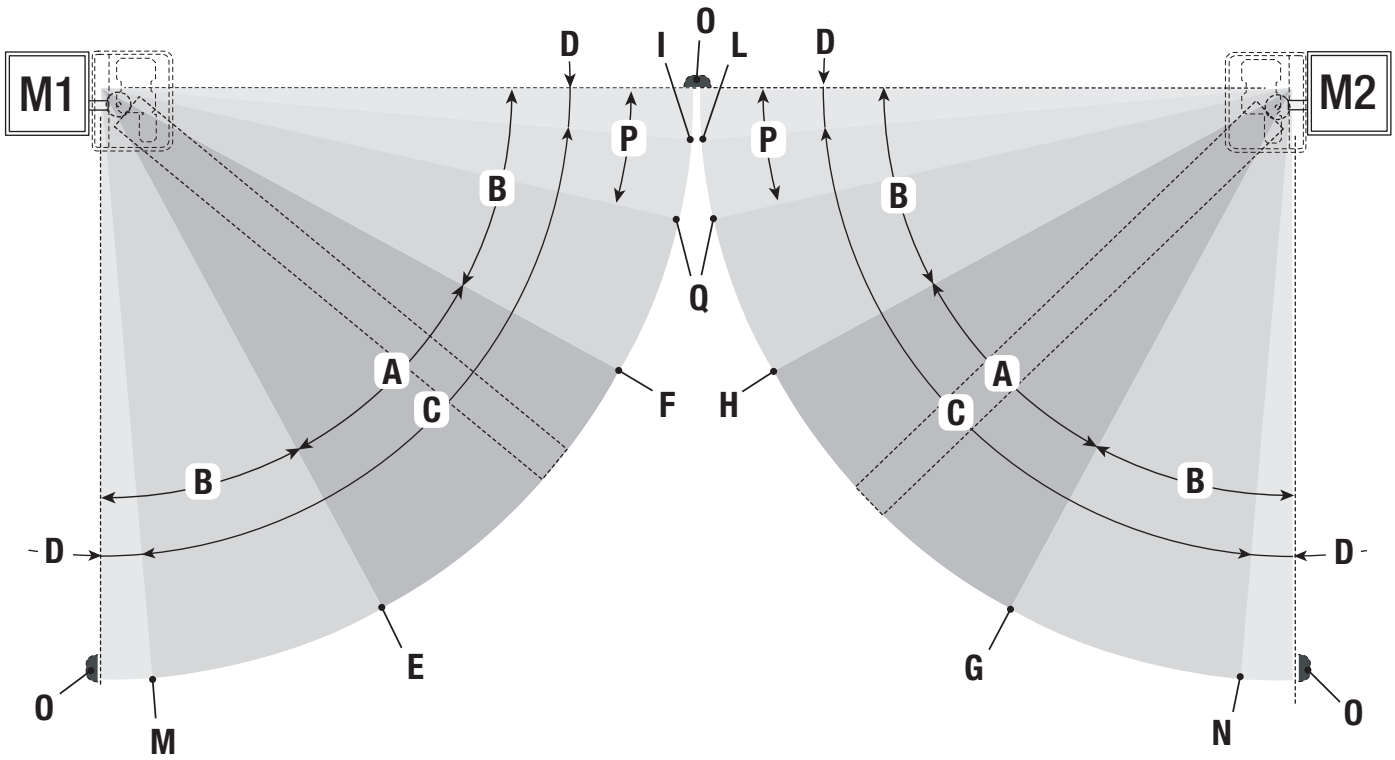




POLSKI

Przedstawienie obszarów, oraz punktów spowolnienia i końcowego zatrzymania

Uwaga: Obszary skoku, oraz punkty spowolnienia i końcowego zatrzymania, są testowane zgodnie z parametrami Norm Technicznych EN 12445
i EN 12453 odnośnie zgodności sił uderzenia wytworzonych przez skrzydło w ruchu.



A = Obszar ruchu przy normalnej prędkości
B* =Obszar ruchu przy zmniejszonej prędkości
C = Strefa interwencji enkodera z odwróceniem ruchu
D = Strefa interwencji enkodera z zatrzymaniem ruchu
E = Punkt rozpoczęcia spowolnienia w otwieraniu (M1 Rall. AP%)
F = Punkt rozpoczęcia spowolnienia w zamykaniu (M1 Rall. CH%)
G = Punkt rozpoczęcia spowolnienia w otwieraniu (M2 Rall. AP%)
H = Punkt rozpoczęcia spowolnienia w zamykaniu (M2 Rall. CH%)
I**= Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania w zamykaniu (M1 Acc. CH%)
L**= Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania w zamykaniu (M2 Acc. CH%)
M**= Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania w otwieraniu (M1 Acc. AP%)
N**= Punkt rozpoczęcia końcowego zatrzymania w otwieraniu (M2 Acc. AP%)
O = Ograniczniki
P = Obszar ruchu przy prędkości jeszcze bardziej zmniejszonej przy zamykaniu, tylko dla silników z ramieniem prostym (Stylo i Myto)
Q = Punkt rozpoczęcia dodatkowego spowolnienia w zamykaniu, tylko dla silników z ramieniem prostym (Stylo i Myto)

* Minimum 600 mm od ogranicznika.
** Nastawić procent końcowego zatrzymania przez funkcję “F39” - “F40” dla pierwszego silnika (M1), oraz przez funkcję “F41” - “F42” dla drugiego silnika (M2), tak aby uzyskać odległość mniejszą niż 50 mm od ogranicznika.

Komunikaty błędu i zawiadomienia

"Er1": regulacja silnika M1 przerwana; sprawdzić prawidłowość połączenia i funkcjonowanie silnika M1.
"Er2": regulacja silnika M2 przerwana; sprawdzić prawidłowość połączenia i funkcjonowanie silnika M2.
"Er3": enkoder uszkodzony; zwrócić się do serwisu Pomocy Technicznej.
"Er4": błąd testu serwisów; sprawdzić prawidłowość połączenia i funkcjonowanie urządzeń bezpieczeństwa.
"Er5": czas pracy niedostateczny; sprawdzić nastawienie czasu; nastawiony czas może być niedostateczny dla zakończenia cyklu roboczego.
"Er6": maksymalny numer wykrytych przeszkód.
"Er7": przegrzanie transformatora; przy pierwszym sterze otwarcia, skrzydła pozostają otwarte.
"C0": styk 1-2 (stop) nie używany, nie jest zdezaktywowany.
"C1/2/3/4/7/8": styki CX i/lub CY nie używane, nie są zdezaktywowane.
Led czerwony miga: karta sterująca nie jest jeszcze uregulowana dla skoku.

Likwidacja

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14001 z gwarancją respektowania i ochrony środowiska.
Prosimy kontynuować dzieło ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych
strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:

LIKWIDACJA OPAKOWANIA
Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu oddając je do ponownego przerobu.
Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

LIKWIDACJA PRODUKTU
Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne), jest przyjmowana ze stałymi i miejskimi odpadami. Mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego i likwidacji.
Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie nadajników, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.
Należy więc je usunąć i oddać do upoważnionych zakładów ich odzysku i likwidacji.
Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

Deklaracja zgodności CE

Deklaracja CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywę 2006/95/WE i 2014/30/UE. *Na*

życzenie jest dostępna kopia deklaracji zgodności zgodna z oryginałem.

POLSKI

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:

ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



Polski - *Kod instrukcji:* **319V21PL** *wer.* **3** *04/2017* *© CAME cancelli automatici S.p.A.*
Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie, bez obowiązku uprzedzania przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

CAME

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830